



CONSEIL DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

Session 1980-1981

18 SEPTEMBRE 1981

**Budget de la Communauté française
de l'année budgétaire 1981**

ANNEXE

SOMMAIRE

Pages

<i>Tableau comparatif des dépenses</i>	2
--	---

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
TITRE I.							
DEPENSES COURANTES.							
SECTEUR CULTURE FRANÇAISE.							
I. COMMUNAUTÉ FRANÇAISE.							
SECTION 31.							
ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.							
CHAPITRE J.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 1. — <i>Salaires et charges sociales.</i>							
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	55,4	—	—	48,5 (49,0)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le § 1	55,4	—	—	48,6 (49,1)	—	—
§ 2. — <i>Achats de biens non durables et de services.</i>							
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	7,1	—	—	7,1 (7,1)	—	—
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc.	2,5	—	—	3,0 (2,5)	—	—
12.04	Location d'installations mécanographi- ques	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc.	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non dura- bles, etc.	0,9	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07	12,2	—	—	12,2 (11,7)	—	—

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
40,4	—	40,4	—	0,8	3,2	—	—
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—
40,5	—	40,5	—	0,8	3,2	—	—
0,5	—	0,5	—	—	0,4	—	0,1
6,3	—	5,7	—	0,3	—	—	—
2,6	—	2,2	—	—	0,8	—	0,1
0,2	—	—	—	—	0,1	—	—
1,0	—	0,9	—	—	0,3	—	—
0,9	—	0,3	—	—	—	—	—
11,5	—	9,6	—	0,3	1,6	—	0,2

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes opérations de l'année — sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.20	Distribution des prix, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.21	Travaux d'entretien à charge de l'Etat propriétaire	—	—	—	4,0 (4,0)	—	—
12.22	Organisation d'expositions, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
12.23	Prix de virtuosité, etc.	—	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.24	Assurance des élèves	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.25	Organisation de cours, etc.	0,4	—	—	0,5 (0,5)	—	—
12.26	Equipped des cours d'art lyrique, etc.	0,3	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	Totaux pour le § 2	13,5	—	—	17,9 (17,4)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	68,9	—	—	66,5 (66,5)	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.91	Subventions aux associations de concerts des conservatoires royaux	—	—	—	—	—	—
33.92	Subventions, bourses et secours à des artistes et étudiants :						
01.	Bourses	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
02.	Subventions et secours à des artistes et étudiants	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
		0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.97	Subventions aux associations pour la promotion et la diffusion de la musi- que et de l'audiovisuel :						
01.	Médiathèque de Belgique	—	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,2	—	0,2	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
0,3	—	0,2	—	—	0,3	—	—
—	—	—	—	—	0,1	—	—
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—
0,5	—	0,3	—	1,8	0,5	—	—
0,3	—	0,3	—	—	—	—	—
12,9	—	10,7	—	2,1	2,5	—	0,2
53,4	—	51,2	—	2,9	5,7	—	0,2
—	—	—	—	0,2	0,1	—	—
0,1	—	0,1	—	0,2	0,1	—	0,1
0,2	—	0,1	—	—	—	—	—
0,3	—	0,2	—	0,2	0,1	—	0,1
62,0	—	62,0	—	7,9	48,0	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.98	Subventions aux jeunes musiques :						
	01. Fédération régionale des jeunes musiques de la Communauté française de Belgique	2,8	—	—	2,5 (2,5)	—	—
33.99	Subventions aux centres de recherche musicales et théâtrales :						
	01. Atelier des Arts, A.S.B.L.	5,1	—	—	5,1 (5,1)	—	—
	Totaux pour les articles 33	8,2	—	—	7,9 (7,9)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	8,2	—	—	7,9 (7,9)	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.							
43.01	Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie officielles subventionnées	—	—	—	—	—	—
43.03	Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin officielles subventionnées	—	—	—	—	—	—
43.04	Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin officielles subventionnées	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour les articles 43	—	—	—	—	—	—
Transferts de revenus à l'enseignement libre.							
44.01	Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie libres subventionnées	—	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
2,5	—	2,5	—	1,0	1,5	—	—
3,0	—	—	—	3,0	3,0	—	—
67,8	—	64,7	—	12,3	52,7	—	0,1
67,8	—	64,7	—	12,3	52,7	—	0,1
—	—	—	—	—	163,9	—	—
32,4	—	32,4	—	—	82,0	—	—
3,1	—	3,1	—	—	—	—	—
35,5	—	35,5	—	—	245,9	—	—
35,7	—	34,4	—	—	62,3	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
44.03	Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin libres subventionnées	—	—	—	—	—	—
44.04	Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin libres subventionnées	1,2	—	—	—	—	—
44.05	Subventions-traitements aux établissements d'enseignement artistique libres subventionnés	35,3	—	—	31,8 (31,8)	—	—
Totaux pour les articles 44		36,5	—	—	31,8 (31,8)	—	—
Totaux pour le chapitre IV		36,5	—	—	31,8 (31,8)	—	—
Totaux pour la section 31. — Enseignement artistique		113,6	—	—	106,2 (106,2)	—	—
SECTION 32.							
JEUNESSE ET LOISIRS.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 1. — Salaires et charges sociales.							
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	13,9	—	—	12,8 (12,8)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de la Communauté française	0,6	—	—	0,5 (0,5)	—	—
Totaux pour le § 1		14,5	—	—	13,3 (13,3)	—	—
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.							
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	3,1	—	—	3,0 (3,0)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	25,9	—	—	23,8 (23,8)	—	—
12.03	Fournitures de consommation énergétique	1,3	—	—	1,3 (1,3)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)		1978 (réalisations)			1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
75,3	—	75,3	—	—	63,0	—	—
7,7	—	7,7	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
118,7	—	117,4	—	—	125,3	—	—
154,2	—	152,9	—	—	371,2	—	—
275,4	—	268,8	—	15,2	429,6	—	0,3
8,3	—	8,3	—	—	8,1	—	—
0,5	—	0,3	—	0,2	0,2	—	0,2
8,8	—	8,6	—	0,2	8,3	—	0,2
3,0	—	1,8	—	2,0	0,6	—	1,1
21,7	—	2,9	—	2,7	4,4	—	0,7
1,2	—	8,4	—	9,4	8,0	—	5,8

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (LITRES I et II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1980 Crédits sollicités			1980 Crédits adaptés et crédits initiaux (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance mort		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance mort
(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
12.04	Location d'installations mécanographi- ques	1,8	—	—	0,7 (0,7)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de la Communauté française	2,8	—	—	2,6 (2,6)	—	—
12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	0,2	—	—	—	—	—
	Totaux pour les articles 12.04 à 12.06	5,4	—	—	3,4 (3,4)	—	—
12.51	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives à l'organi- sation d'activités de formation de cadres, etc. :						
01.	Centre expérimental de formation à l'animation socio-culturelle	3,8	—	—	3,5 (3,5)	—	—
02.	Autres initiatives	11,7	—	—	11,7 (11,7)	—	—
	Totaux pour les articles 01 et 02	15,5	—	—	15,2 (15,2)	—	—
12.52	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives aux enquêtes et expositions, etc.	5,3	—	—	3,5 (3,5)	—	—
12.54	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives à l'organi- sation d'activités culturelles de dif- fusion, etc.	16,2	—	—	13,0 (13,0)	—	—
12.56	Service de la Jeunesse : dépenses cou- rantes relatives :						
01.	Aux activités du service, etc.	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
02.	Aux activités propres du CJEJ	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
	Totaux pour les articles 01 et 02	1,7	—	—	1,7 (1,7)	—	—
12.58	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses relatives à l'audio-visuel	0,1	—	—	—	—	—
12.59	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives aux expériences pilotes, etc.	2,2	—	—	10,0 (10,0)	—	—
12.60	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses relatives au troisième âge	14,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 2	90,1	—	—	74,8 (73,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre 1	104,6	—	—	88,1 (87,1)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	—	—	—
2,6	—	1,6	—	0,9	1,2	—	0,3
—	—	—	—	—	—	—	—
28,5	—	14,7	—	15,0	14,2	—	7,9
3,2	—	0,1	—	3,0	0,1	—	2,4
11,7	—	5,8	—	7,4	4,0	—	5,4
14,9	—	5,9	—	10,4	4,1	—	7,8
4,0	—	2,5	—	1,5	2,5	—	2,2
10,8	—	4,1	—	8,0	8,4	—	9,8
0,7	—	0,3	—	0,4	0,3	—	0,5
1,0	—	0,5	—	0,5	0,5	—	0,3
1,7	—	0,8	—	0,9	0,8	—	0,8
—	—	—	—	—	—	—	—
10,0	—	2,8	—	6,9	0,4	—	1,7
—	—	—	—	—	—	—	—
69,9	—	30,8	—	42,7	30,4	—	30,2
78,7	—	39,4	—	42,9	38,7	—	30,4

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(3)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.41	Part d'intervention de la Communauté française dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.42	Activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées et les malades	3,3	—	—	3,3 (3,3)	—	—
33.43	Subventions aux organisations générales, régionales et locales d'éducation permanente reconnues	140,9	—	—	135,7 (135,7)	—	—
33.46	Subventions pour la formation des cadres sur les plans communautaire et régional des organisations de jeunesse et d'éducation permanente.	16,2	—	—	16,2 (16,2)	—	—
33.48	Subventions en livres et en numéraire pour l'acquisition de livres, etc.	2,8	—	—	2,8 (2,8)	—	—
33.49	Centre de lecture publique de la communauté culturelle française	7,0	—	—	5,0 (5,0)	—	—
33.56	Subventions aux organisations de jeunesse, d'éducation populaire et de lecture publique pour leurs activités d'échanges internationaux, etc.	1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—
33.57	Subventions aux organisations de jeunesse (décret du 20 juin 1980)	120,0	—	—	107,3 (107,3)	—	—
33.59	Subventions aux organismes de jeunesse et d'éducation populaire destinés aux enfants et familles des militaires belges stationnés en Allemagne	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.60	Subventions aux expériences de Télévision communautaire	18,0	—	—	13,0 (13,0)	—	—
33.61	Subventions à l'Amicale culturelle.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.65	Subventions aux actions communautaires et régionales d'animation par et pour les immigrés	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
33.66	Fonds de promotion socio-culturelle des travailleurs	8,0	—	—	8,0 (8,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,3	—	—	—	0,3	—	—	0,3
3,3	—	—	—	2,9	—	—	—
110,0	—	74,0	—	59,6	39,3	—	5,6
16,2	—	—	—	20,2	—	—	18,2
2,8	—	0,2	—	2,7	—	—	1,5
5,0	—	5,0	—	—	—	—	—
1,2	—	1,1	—	0,4	0,9	—	0,2
101,0	—	46,0	—	54,6	36,5	—	47,3
0,3	—	—	—	0,2	—	—	0,2
—	—	—	—	—	—	—	—
0,1	—	—	—	0,1	—	—	—
0,9	—	0,8	—	0,1	0,8	—	0,1
13,0	—	—	—	12,0	—	—	4,5

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.68	Subvention aux ASBL Centres d'éducation permanente et Centre d'animation permanente.	43,2	—	—	43,2 (43,2)	—	—
33.69	Subventions aux organismes de diffu- sion de moyens audio-visuels :						
	01. Médiathèque de la Communauté française de Belgique	103,7	—	—	—	—	—
	02. Autres initiatives	3,7	—	—	2,8 (2,8)	—	—
		107,4	—	—	2,8 (2,8)	—	—
33.72	Subventions aux organisations s'occu- pant du troisième âge	10,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre III	479,7	—	—	340,2 (340,2)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Jeunesse et Loisirs	584,3	—	—	428,3 (427,3)	—	—
	SECTION 33. EDUCATION PHYSIQUE, SPORTS, VIE EN PLEIN AIR ET INFRASTRUCTURE CULTURELLE ET SPORTIVE. CHAPITRE 1. DEPENSES DE CONSOMMATION. (Dépenses courantes pour biens et services.) § 1. — Salaires et charges sociales.						
11.03	Rémunération du personnel actif et en disponibilité, etc.	34,5	—	—	30,8 (30,8)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de la Communauté française	0,1	—	—	— (0,1)	—	—
	Totaux pour le § 1	34,6	—	—	30,8 (30,9)	—	—
	§ 2. — Achat de biens non durables et de services.						
12.01	Honoraires des avocats et des méde- cins, etc.	1,6	—	—	2,0 (2,0)	—	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	12,3	—	—	10,8 (10,7)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (LITRES I et II) (En millions de francs)

1979 (realisations)					1978 (realisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (5)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (3)	Sur crédits non dissociés 1978 (5)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (6)
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
34,5	—	24,7	—	5,4	22,6	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
9,9	—	—	—	9,1	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
9,9	—	—	—	5,4	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
298,5	—	151,8	—	157,2	100,1	—	77,9
—	—	—	—	—	—	—	—
377,2	—	191,2	—	270,8	138,8	—	108,3
—	—	—	—	—	—	—	—
30,5	—	29,0	—	—	26,8	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
30,5	—	29,0	—	—	26,8	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
2,1	—	0,9	—	—	0,8	—	—
10,0	—	—	—	—	0,2	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.03	Dépenses de consommation éner- gétique	2,4	—	—	2,1 (2,1)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de la Communauté française	1,4	—	—	1,5 (1,5)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	1,9	—	—	1,8 (1,8)	—	—
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.06	19,6	—	—	18,2 (18,1)	—	—
12.62	Achat et réalisation de films, diapositives	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
	Totaux pour le § 2	20,6	—	—	19,2 (19,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	55,2	—	—	50,0 (50,0)	—	—
	CHAPITRE III.						
	TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.						
	Transferts de revenus aux ménages.						
33.66	Plaines et installations de jeux et de sports	3,1	—	—	2,6 (2,6)	—	—
33.68	Subventions aux fédérations sportives francophones	38,0	—	—	38,0 (38,0)	—	—
33.72	Subventions aux organisations spor- tives scolaires et universitaires francophones	—	—	—	—	—	—
33.73	Subventions en vue de promouvoir la pratique des sports chez les handi- capés	5,0	—	—	2,9 (2,9)	—	—
33.74	Subvention au Centre national de vol à voile	4,9	—	—	4,9 (4,9)	—	—
33.75	Subventions aux œuvres éducatives en faveur des marins	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	51,1	—	—	48,5 (48,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
2,0	—	5,5	—	—	4,1	—	—
1,5	—	1,5	—	—	1,7	—	—
1,7	—	1,7	—	—	1,6	—	—
17,3	—	9,6	—	—	8,4	—	—
1,0	—	0,5	—	—	0,5	—	—
18,3	—	10,1	—	—	8,9	—	—
48,8	—	39,1	—	—	35,7	—	—
2,4	—	2,4	—	—	1,8	—	—
27,8	—	25,3	—	—	6,7	—	—
1,5	—	—	—	—	—	—	—
1,5	—	0,2	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
33,2	—	27,9	—	—	8,5	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.01	Subvention au Fonds national des sports	—	—	—	13,1 (13,1)	—	—
Totaux pour le chapitre IV		—	—	—	13,1 (13,1)	—	—
Totaux pour la section 33. — Education physique, Sports, Vie en plein air et Infrastructure culturelle et sportive		106,3	—	—	111,6 (111,6)	—	—
SECTION 34.							
ARTS ET LETTRES.							
Crédits pour activités culturelles.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 1. — Salaires et charges sociales							
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totaux pour le § 1		0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.							
12.01	Honoraires des avocats et des méde- cins, etc.	3,6	—	—	3,6 (3,6)	—	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	6,5	—	—	6,5 (6,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
21,7	—	13,1	—	—	11,5	—	—
21,7	—	13,1	—	—	11,5	—	—
103,7	—	80,1	—	—	55,7	—	—
5,5	—	5,5	—	—	0,6	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
5,6	—	5,6	—	—	0,7	—	—
3,0	—	2,4	—	—	2,3	—	—
6,3	—	4,9	—	—	4,3	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.03	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
12.04	Location d'installations mécanographi- ques	1,4	—	—	1,4 (1,4)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de la Communauté française, etc.	1,7	—	—	1,6 (1,6)	—	—
12.06	Dépenses de toute nature en vue de la réalisation d'implantations régio- nales, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non dura- bles, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07	13,6	—	—	13,5 (13,5)	—	—
12.20	Dépenses de toute nature relatives à la promotion et à la diffusion des arts et lettres et à la protection du patri- moine culturel, etc.	18,7	—	—	14,4 (14,4)	—	—
12.21	Promotion du film :						
	01. Aide à la production, etc.	60,0	—	—	41,7 (41,5)	—	—
	02. Aide aux ateliers cinématogra- phiques	10,3	—	—	3,6 (3,8)	—	—
	03. Aide au jeune cinéma	—	—	—	— (—)	—	—
	04. Aide à la réalisation de co-produc- tions avec la RTBF	—	—	—	1,5 (1,5)	—	—
		70,3	—	—	46,8 (46,8)	—	—
12.22	Dépenses de toute nature relatives à l'organisation de concerts, enregis- trements d'œuvres musicales, etc. .	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
	Totaux pour le § 2	103,2	—	—	75,3 (75,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	103,3	—	—	75,4 (75,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—
1,0	—	1,0	—	—	0,4	—	—
1,6	—	1,6	—	—	1,5	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
0,3	—	0,2	—	—	0,3	—	—
12,4	—	10,3	—	—	9,0	—	—
13,4	—	9,3	—	—	9,3	—	—
41,5	—	4,2	—	—	1,8	—	—
3,0	—	3,0	—	—	3,0	—	—
—	—	—	—	—	0,2	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
44,5	—	7,2	—	—	5,0	—	—
0,5	—	0,4	—	—	0,5	—	—
70,8	—	27,2	—	—	23,8	—	—
76,4	—	32,8	—	—	24,5	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Autres subventions aux entreprises.							
32.02	Théâtre National de Belgique	93,5	—	—	88,2 (88,2)	—	—
32.03	Subventions en faveur des troupes per- manentes, etc.	23,1	—	—	17,3 (17,3)	—	—
32.04	Subventions à la promotion et à la diffusion cinématographiques . . .	4,7	—	—	5,5 (5,5)	—	—
32.10	Subventions pour la réalisation de spec- tacles expérimentaux, etc. :						
	01. Théâtre de Poche, ASBL, Théâtre expérimental de Belgique	15,0	—	—	14,0 (14,0)	—	—
	Totaux pour les articles 32	136,3	—	—	125,0 (125,0)	—	—
Transferts de revenus aux ménages.							
33.01	Subventions aux associations de concerts, d'opéras, etc.	0,1	—	—	— (—)	—	—
33.02	Subventions aux artistes musiciens, etc.	1,4	—	—	0,8 (0,8)	—	—
33.04	Subventions de fonctionnement aux ASBL Maison de culture et Cen- tres culturels	3,0	—	—	3,0 (3,0)	—	—
33.06	Subvention à la musique et à l'art lyrique :						
	01. Orchestre des Jeunes de la Commu- nauté culturelle française de Bel- gique	2,1	—	—	2,0 (2,0)	—	—
33.07	Subventions et bourses aux artistes, etc. :						
	02. Autres subventions	2,9	—	—	2,9 (2,9)	—	—
	03. Fondation de la tapisserie et des arts du tissu de la Commu- nauté française	1,0	—	—	— (—)	—	—
		3,9	—	—	2,9 (2,9)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
81,0	—	81,0	—	—	72,0	—	—
17,6	—	10,1	—	—	9,5	—	—
5,0	—	0,8	—	—	0,6	—	—
13,0	—	13,0	—	—	12,0	—	—
116,6	—	104,9	—	—	94,1	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
0,8	—	0,1	—	—	0,4	—	—
2,8	—	2,4	—	—	2,8	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
2,9	—	2,0	—	—	2,6	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
2,9	—	2,0	—	—	2,6	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.08	Lettres belges d'expression française :						
	01. Musée de la littérature	8,0	—	—	6,7 (6,7)	—	—
	02. Subventions et bourses aux écri- vains et organismes littéraires, etc.	3,0	—	—	3,0 (3,0)	—	—
	04. Prix de littérature française	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
		12,0	—	—	10,7 (10,7)	—	—
33.14	Secours à des artistes	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
33.16	Festivals de musique, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.18	Prix du scénario de langue française. — Prix du scénario pour la jeunesse.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.21	Subvention à l'A.S.B.L. «Centre de rayonnement de la Culture fran- çaise»	1,3	—	—	1,3 (1,3)	—	—
33.22	Donation Solvay de La Hulpe, etc.	11,5	—	—	11,0 (11,0)	—	—
33.25	Subvention à l'A.S.B.L. Patrimoine, Arts et Lettres	—	—	—	(—)	—	—
33.26	Subventions en faveur de la bande dessinée	1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—
33.27	Subvention à l'A.S.B.L. Château de Senefte	2,2	—	—	2,2 (2,2)	—	—
33.28	Subvention à l'A.S.B.L. Chambre de langue française des théâtres pour l'enfance et de la jeunesse	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.29	Subvention à la Section francophone du Centre belge de l'Unima	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
5,6	—	4,8	—	—	4,0	—	—
3,0	—	1,9	—	—	1,4	—	—
0,1	—	—	—	—	—	—	—
8,7	—	6,7	—	—	5,4	—	—
0,4	—	0,4	—	—	0,4	—	—
0,3	—	—	—	—	—	—	—
0,2	—	—	—	—	—	—	—
1,3	—	—	—	—	—	—	—
11,0	—	11,0	—	—	11,0	—	—
1,0	—	—	—	—	—	—	—
1,2	—	0,1	—	—	—	—	—
2,2	—	2,2	—	—	—	—	—
0,2	—	—	—	—	—	—	—
0,2	—	—	—	—	—	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.30	Subvention à l'Interfédérale du Théâtre d'amateurs	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.31	Subventions exceptionnelles en vue de la réalisation de co-productions avec la R.T.B.F.	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour les articles 33	40,3	—	—	36,7 (36,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	176,6	—	—	161,7 (161,7)	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.21	Fonds commun des musées de l'Etat	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
CHAPITRE 01.							
DIVERS.							
Non réparti économiquement.							
01.02	Château de Senefé, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
01.03	Gérance du Centre International Rogier, etc.	3,7	—	—	4,0 (4,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	3,7	—	—	4,0 (4,0)	—	—
	Totaux pour la section 34. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités culturelles	283,7	—	—	241,2 (241,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,1	—	—	—	—	—	—	—
10,0	—	—	—	—	—	—	—
43,3	—	24,9	—	—	22,6	—	—
159,9	—	129,8	—	—	116,7	—	—
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—
—	—	—	—	—	0,1	—	—
3,4	—	—	—	—	—	—	—
3,4	—	—	—	—	0,1	—	—
239,8	—	162,6	—	—	141,4	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 35.							
ARTS ET LETTRES.							
Crédits pour activités scientifiques.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 1. — Salaires et charges sociales.							
11.03	Rémunération du personnel actif et en disponibilité, etc.	4,2	—	—	4,7 (4,7)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le § 1	4,3	—	—	4,8 (4,8)	—	—
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.							
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	0,7	—	—	0,3 (0,3)	—	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc. . .	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
12.03	Dépenses de consommation énergéti- que : mazout, gaz, essence, électri- cité, charbon	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de la Communauté française	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.06	Loyers des biens immobiliers, etc. . . .	0,4	—	—	0,3 (0,3)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services, etc. . .	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	2,3	—	—	1,8 (1,8)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
5,4	—	5,4	—	—	3,9	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
5,5	—	5,5	—	—	4,0	—	—
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—
0,8	—	0,7	—	—	0,4	—	—
0,4	—	0,4	—	—	0,4	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—
0,2	—	0,2	—	—	0,1	—	—
1,8	—	1,7	—	—	1,2	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.41	Achat de revues, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.45	Protection et mise en valeur du patri- moine culturel. — Permanences d'information	5,2	—	—	4,9 (4,9)	—	—
12.46	Dépenses de toute nature pour la pré- servation et la restauration du patrimoine culturel	1,4	—	—	1,4 (1,4)	—	—
12.47	Dépenses de toute nature pour la pro- motion de loisirs scientifiques	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 2		9,1	—	—	8,3 (8,3)	—	—
Totaux pour le chapitre I		13,4	—	—	13,1 (13,1)	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.26	Fonds national de la littérature, etc.	1,5	—	—	1,8 (1,8)	—	—
33.27	Subvention en faveur de l'archéologie, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.30	Subvention au patrimoine de l'Institut royal du Patrimoine artistique, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
33.34	Subvention à l'A.S.B.L. Musée de la Communauté culturelle française. — Musée du Sart-Tilman	1,7	—	—	1,7 (1,7)	—	—
Totaux pour les articles 33		3,4	—	—	3,7 (3,7)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—
3,8	—	0,6	—	—	—	—	—
1,0	—	0,5	—	—	—	—	—
0,5	—	—	—	—	—	—	—
7,3	—	3,0	—	—	1,4	—	—
12,8	—	8,5	—	—	5,4	—	—
2,3	—	2,0	—	—	2,3	—	—
0,1	—	—	—	—	—	—	—
0,8	—	—	—	—	—	—	—
1,5	—	—	—	—	—	—	—
4,7	—	2,0	—	—	2,3	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Transferts de revenus à l'étranger.						
34.15	Subventions à des institutions internationales ou pour des manifestations à l'étranger	—	—	—	—	—	—
					(-)		
	Totaux pour le chapitre III	3,4	—	—	3,7 (3,7)	—	—
	Totaux pour la section 35. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités scientifiques	16,8	—	—	16,8 (16,8)	—	—
	SECTION 36.						
	RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES.						
	CHAPITRE I.						
	DEPENSES DE CONSOMMATION. (Dépenses courantes pour biens et services.)						
	§ 2. — Achats de biens non durables et de services.						
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux	1,2	—	—	0,6 (0,6)	—	—
12.03	Dépenses de consommation énergétique.	0,6	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.03	2,1	—	—	1,3 (1,3)	—	—
12.86	Dépenses courantes pour l'enseignement et la recherche	1,6	—	—	1,6 (1,6)	—	—
12.87	Dépenses courantes pour la diffusion artistique	17,0	—	—	17,1 (17,1)	—	—
12.88	Dépenses courantes pour les échanges culturels et socio-culturels	10,0	—	—	10,0 (10,0)	—	—
12.89	Commémorations exceptionnelles	—	—	—	6,0 (6,0)	—	—
	Totaux pour le § 2	30,7	—	—	36,0 (36,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	30,7	—	—	36,0 (36,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,1	—	—	—	—	—	—	—
4,8	—	2,0	—	—	2,3	—	—
17,6	—	10,5	—	—	7,7	—	—
0,3	—	0,3	—	—	0,2	—	—
0,5	—	0,4	—	—	—	—	—
0,3	—	0,2	—	—	0,6	—	0,4
1,1	—	0,9	—	—	0,8	—	0,4
1,5	—	0,9	—	—	0,5	—	0,7
17,0	—	5,3	—	—	8,9	—	7,4
7,1	—	4,9	—	—	2,6	—	1,5
—	—	—	—	—	—	—	—
26,7	—	12,0	—	—	12,8	—	10,0
26,7	—	12,0	—	—	12,8	—	10,0

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.76	Subventions pour la diffusion artistique	10,0	—	—	9,0 (9,0)	—	—
33.77	Subventions pour les échanges culturels et socio-culturels	11,7	—	—	10,0 (10,0)	—	—
33.78	Subvention au fonds pour les relations culturelles internationales de la com- munauté d'expression française de Belgique	75,5	—	—	70,5 (70,5)	—	—
33.79	Subvention à l'A.S.B.L. Centre culturel de la Communauté française de Bel- gique à Paris	17,8	—	—	17,0 (17,0)	—	—
Totaux pour les articles 33		115,0	—	—	106,5 (106,5)	—	—
Transferts de revenus à l'étranger.							
34.01	Bourses d'études P.-H. Spaak et bourses d'études allouées à des ressortissants de pays non liés à la Belgique, etc.	17,0	—	—	20,0 (20,0)	—	—
34.02	Subvention à l'Association des Univer- sités partiellement ou entièrement de langue française (siège à Montréal).	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
34.03	Subvention au Conseil international de la langue française (siège à Paris) .	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
34.04	Subvention à l'Agence de coopération culturelle et technique (siège à Paris)	37,5	—	—	36,0 36,0)	—	—
34.05	Subvention à l'Union des éditeurs de langue française	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
8,7	—	0,1	—	—	2,2	—	6,2
10,2	—	4,3	—	—	4,0	—	3,0
64,6	—	64,6	—	—	69,8	—	—
14,0	—	10,0	—	—	—	—	—
97,5	—	79,0	—	—	76,0	—	9,2
20,0	—	4,0	—	—	7,5	—	4,8
0,7	—	—	—	—	0,5	—	—
0,8	—	0,8	—	—	0,6	—	—
34,2	—	—	—	—	—	—	—
0,1	—	—	—	—	—	—	0,1

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(3)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
34.06	Subvention à la Fédération internationale des professeurs de français (siège à Paris)	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
34.07	Subvention à la Conférence des Ministres de l'Éducation des pays d'expression française (siège à Dakar)	0,4	—	—	0,3 (0,3)	—	—
	Totaux pour les articles 34	56,6	—	—	58,0 (58,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	171,6	—	—	164,5 (164,5)	—	—
	Totaux pour la section 36. --- Relations culturelles internationales	202,3	—	—	200,5 (200,5)	—	—
SECTION 37.							
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.							
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.02	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	—	—	—	— (—)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs.)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (4)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
0,3	—	—	—	—	0,3	—	—
56,2	—	4,9	—	—	9,0	—	4,9
153,7	—	83,9	—	—	85,0	—	14,1
180,4	—	95,9	—	—	97,8	—	24,1
6,1	—	3,2	—	—	6,6	—	—
6,1	—	3,2	—	—	6,6	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

DEPENSES COURANTES
DES ENTREPRISES PUBLIQUES.

02.01	Dotation à la Radiodiffusion-Télévision belge de la Communauté culturelle française (R.T.B.F.)	3 689,9	—	—	3 726,3 (3 726,3)	—	—
02.02	Mise en valeur de la Communauté française à l'intervention du service public de la Radio-télévision	5,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	3 694,9	—	—	3 726,3 (3 726,3)	—	—
	Totaux pour la section 37. — Organismes d'intérêt public	3 694,9	—	—	3 726,3 (3 726,3)	—	—

SECTION 39.

SERVICES GENERAUX.

CHAPITRE 1.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	3,7	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 1	3,7	—	—	—	—	—

§ 2. — *Achat de biens non durables
et de services.*

12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux	2,7	—	—	—	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de la Communauté française, etc.	0,3	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	4,8	—	—	—	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non dura- bles, etc.	0,5	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 2	8,3	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre I	12,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 39. — Services généraux	12,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour le J. — Communauté française	5 013,9	—	—	4 830,9 (4 829,9)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
4 720,1	—	4 328,7	—	226,0	4 214,4	—	132,7

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS (2)	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
		(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
II. REGION DE LANGUE FRANCAISE. SECTION 41. ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE. CHAPITRE I. DEPENSES DE CONSOMMATION. (Dépenses courantes pour biens et services.) § 1. — Salaires et charges sociales.							
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	195,5	—	—	140,8 (140,8)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	0,9	—	—	1,0 (1,0)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le § 1	196,5	—	—	141,9 (141,9)	—	—
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.							
12.01	Honoraires des avocats et des médecins etc.	2,8	—	—	2,7 (2,8)	—	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc. . .	3,7	—	—	3,6 (3,6)	—	—
12.03	Dépenses de consommation énergé- tique, etc.	5,4	—	—	6,8 (5,8)	—	—
12.04	Location d'installations mécanogra- phiques	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, etc. . . .	1,6	—	—	1,5 (1,6)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services et d'ac- quisitions de biens non durables, etc.	2,6	—	—	3,0 (3,1)	—	—
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07	16,6	—	—	18,1 (17,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

1978 (réalisations)					1977 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
193,5	—	193,5	—	—	171,6	—	—
0,8	—	0,7	—	—	0,6	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
194,4	—	194,3	—	—	172,3	—	—
2,3	—	1,4	—	0,4	1,9	—	0,3
3,3	—	2,6	—	0,1	2,9	—	0,3
4,8	—	3,4	—	—	4,0	—	0,1
0,1	—	—	—	—	—	—	—
0,3	—	0,2	—	—	0,2	—	—
1,2	—	1,2	—	0,1	1,3	—	0,4
2,9	—	1,8	—	—	1,9	—	0,3
14,9	—	10,6	—	0,6	12,2	—	1,4

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	L I B E L L E S	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.20	Distribution des prix, etc.	0,4	—	—	0,8 (0,7)	—	—
12.21	Travaux d'entretien à charge de l'Etat- propriétaire, etc.	—	—	—	2,5 (2,5)	—	—
12.22	Organisation d'expositions, etc.	0,3	—	—	0,4 (0,4)	—	—
12.24	Assurance des élèves.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.26	Équipement des cours d'art lyrique, etc.	0,8	—	—	0,9 (1,0)	—	—
	Totaux pour le § 2	18,3	—	—	22,9 (22,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	214,8	—	—	164,8 (164,1)	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.91	Subventions aux associations de concerts des conservatoires royaux	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
33.92	Subventions, bourses et secours à des artistes et étudiants :						
01.	Bourses	0,1	—	—	0,2 (0,2)	—	—
02.	Secours et subventions à des artistes et étudiants	1,1	—	—	1,2 (1,2)	—	—
		1,2	—	—	1,4 (1,4)	—	—
33.96	Subventions à l'A.S.B.L. : Académie Internationale d'Eté de Wallo- nie	5,0	—	—	5,0 (5,0)	—	—
33.98	Subventions aux jeunesses musicales : 02. Jeunesses musicales de Wallonie .	7,0	—	—	6,6 (6,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,6	—	0,6	—	—	0,5	—	—
1,1	—	0,7	—	0,7	0,3	—	3,0
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
0,9	—	0,7	—	—	0,9	—	0,1
17,7	—	12,7	—	1,3	14,1	—	4,5
212,1	—	207,0	—	1,3	186,4	—	4,5
0,8	—	0,6	—	—	0,5	—	0,3
0,2	—	0,1	—	0,1	0,4	—	—
1,2	—	0,5	—	0,9		—	—
1,4	—	0,6	—	1,0	0,4	—	—
5,0	—	4,2	—	0,8	4,2	—	2,5
6,6	—	—	—	4,6	1,4	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33,99	Subventions aux centres de recherches musicales et théâtrales :						
	02. Centre de recherche et de formation musicale et théâtrale de Wallonie.	7,0	—	—	6,5 (6,5)	—	—
	03. Atelier théâtral de Louvain-la-Neuve	33,0	—	—	15,0 (15,0)	—	—
	04. Médiathèque de Belgique	—	—	—	—	—	—
		40,0	—	—	21,5 (21,5)	—	—
	Totaux pour les articles 33	55,2	—	—	36,5 (36,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	55,2	—	—	36,5 (36,5)	—	—
	CHAPITRE IV.						
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.						
	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.						
43.01	Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie officielles subventionnées	—	—	—	—	—	—
43.02	Subventions-traitements aux écoles de musique de 2 ^e catégorie officielles subventionnées	70,6	—	—	65,0 (65,0)	—	—
43.03	Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin officielles subventionnées	—	—	—	—	—	—
43.04	Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin officielles subventionnées	19,1	—	—	30,0 (30,0)	—	—
43.05	Subventions-traitements aux établissements d'enseignement artistique officiels subventionnés	493,6	—	—	367,4 (368,1)	—	—
	Totaux pour les articles 43	583,3	—	—	462,4 (463,1)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
6,5	—	2,1	—	6,0	—	—	—
9,5	—	7,5	—	—	—	—	—
8,1	—	—	—	—	—	—	—
24,1	—	9,6	—	6,0	—	—	—
37,9	—	15,0	—	12,4	6,5	—	2,8
37,9	—	15,0	—	12,4	6,5	—	2,8
360,1	—	360,1	—	—	273,2	—	—
62,1	—	—	—	50,1	19,4	—	45,0
106,0	—	106,0	—	—	59,9	—	—
10,1	—	10,1	—	—	33,4	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
538,3	—	476,2	—	50,1	385,9	—	45,0

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Transferts de revenus à l'enseignement libre.							
44.01	Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie libres subventionnées	—	—	—	—	—	—
44.02	Subventions-traitements aux écoles de musique de 2 ^e catégorie libres subventionnées	11,9	—	—	11,0 (11,0)	—	—
44.04	Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin libres subventionnées	12,9	—	—	12,0 (12,0)	—	—
44.05	Subventions-traitements aux établissements d'enseignement artistique libres subventionnés	171,9	—	—	143,6 (143,6)	—	—
Totaux pour les articles 44		196,7	—	—	166,6 (166,6)	—	—
Totaux pour le chapitre IV		780,0	—	—	629,0 (629,7)	—	—
Totaux pour la section 41. — Enseignement artistique		1 050,0	—	—	830,3 (830,3)	—	—
SECTION 42.							
JEUNESSE ET LOISIRS.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.							
12.51	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives à l'organisation d'activités de formation de cadres, etc. :						
01.	Centre expérimental de formation à l'animation socio-culturelle	—	—	—	0,4 (0,4)	—	—
02.	Autres initiatives	5,6	—	—	5,6 (5,6)	—	—
		5,6	—	—	6,0 (6,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
117,3	---	117,3	---	---	67,6	---	---
15,1	---	9,0	---	---	15,3	---	8,2
2,2	---	2,2	---	---	4,4	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---
134,6	---	128,5	---	---	87,3	---	8,2
672,9	---	604,7	---	50,1	473,2	---	53,2
922,9	---	826,7	---	63,8	666,1	---	60,5
0,4	---	---	---	0,4	---	---	0,2
5,8	---	2,3	---	3,9	1,5	---	2,5
6,2	---	2,3	---	4,3	1,5	---	2,7

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.52	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives aux enquêtes et expositions, etc.	7,1	—	—	7,7 (7,7)	—	—
12.54	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives à l'orga- nisation d'activités culturelles de diffusion, etc.	28,9	—	—	28,9 (28,9)	—	—
12.55	Service de la lecture publique : dépenses courantes relatives à l'achat d'ou- vrages, etc.	7,7	—	—	7,2 (7,2)	—	—
12.56	Service de la Jeunesse : dépenses cou- rantes relatives : 01. Aux activités du service, etc.	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
12.59	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives aux expériences pilotes, etc.	35,3	—	—	30,0 (30,0)	—	—
	Totaux pour le § 2	85,6	—	—	80,8 (80,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	85,6	—	—	80,8 (80,8)	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.41	Part d'intervention de la Communauté française dans les frais d'organisa- tion des concours d'art dramatique, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.43	Subventions aux organisations générales régionales et locales d'éducation permanente reconnues	50,8	—	—	50,8 (50,8)	—	—
33.45	Subventions aux foyers culturels, etc.	37,8	—	—	33,0 (34,3)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)		1978 (réalisations)					
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
9,0	—	2,7	—	5,4	2,5	—	4,5
38,5	—	23,3	—	12,6	18,2	—	10,3
7,2	—	5,2	—	1,7	5,3	—	2,2
1,0	—	0,5	—	0,3	0,4	—	0,3
24,0	—	13,3	—	7,2	11,2	—	4,7
85,9	—	47,3	—	31,5	39,1	—	24,7
85,9	—	47,3	—	31,5	39,1	—	24,7
0,3	—	—	—	0,2	—	—	—
48,4	—	14,5	—	32,7	4,3	—	7,1
27,6	—	22,0	—	3,6	20,0	—	1,8

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.46	Subventions pour la formation des cadres sur les plans communautaire et régional des organisations de jeunesse et d'éducation permanente.	6,2	—	—	6,2 (6,2)	—	—
33.48	Subventions en livres et en numéraire pour l'acquisition de livres, etc. . .	15,5	—	—	15,5 (15,5)	—	—
33.58	Subventions aux maisons de jeunes et assimilées, etc.	51,5	—	—	49,6 (49,6)	—	—
33.65	Subventions aux actions communautaires et régionales d'animation par et pour les immigrés	2,2	—	—	2,0 (2,0)	—	—
33.66	Fonds de promotion socio-culturelle des travailleurs	63,0	—	—	60,0 (60,0)	—	—
33.67	Subventions à l'A.S.B.L. Bibliothèque principale de Nivelles	5,5	—	—	—	—	—
33.69	Subventions aux organismes audiovisuels : 01. Médiathèque	—	—	—	58,9 (58,9)	—	—
33.71	Subventions aux centres d'expression et de créativité	21,0	—	—	20,0 (20,0)	—	—
Totaux pour le chapitre III		253,8	—	—	296,3 (297,6)	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux provinces, aux communes et organismes assimilés.							
43.51	Subventions en livres et en numéraire, etc.	45,0	—	—	45,0 (45,0)	—	—
Totaux pour le chapitre IV		45,0	—	—	45,0 (45,0)	—	—
Totaux pour la section 42. — Jeunesse et Loisirs		384,4	—	—	422,1 (423,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
6,4	—	—	—	1,9	—	—	1,2
15,3	—	2,0	—	13,2	—	—	9,4
67,8	—	28,6	—	41,0	23,6	—	34,0
2,0	—	1,7	—	1,0	—	—	0,2
54,7	—	—	—	—	52,1	—	3,0
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
222,5	—	68,8	—	93,6	100,0	—	56,7
45,3	—	9,5	—	40,4	—	—	28,9
45,3	—	9,5	—	40,4	—	—	28,9
353,7	—	125,6	—	165,5	139,1	—	110,3

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits ou libérés)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 43.							
EDUCATION PHYSIQUE, SPORTS, VIE EN PLEIN AIR ET INFRASTRUCTURE CULTURELLE ET SPORTIVE.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. — Achat de biens non durables et services.							
12.61	Dépenses courantes pour installations sportives	1,2	—	—	1,0 (1,0)	—	—
12.63	Achat de médailles, prix, trophées, plaquettes	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
12.64	Achat de matériel non durable . . .	4,8	—	—	3,0 (3,0)	—	—
	Totaux pour le § 2	8,0	—	—	6,0 (6,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	8,0	—	—	6,0 (6,0)	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.66	Plaines et installations de jeux et de sports	38,4	—	—	32,0 (32,0)	—	—
33.72	Subventions aux organisations sportives scolaires et universitaires franco- phones	4,5	—	—	4,3 (4,3)	—	—
33.73	Subventions en vue de promouvoir la pratique des sports chez les handi- capés	6,0	—	—	6,0 (6,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	48,9	—	—	42,3 (42,3)	—	—
	Totaux pour la section 43. — Education physique, Sports, Vie en plein air et Infrastructure culturelle et sportive	56,9	—	—	48,3 (48,3)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,3		0,2	—	—	1,0	—	—
2,0	—	1,4	—	—	1,3	—	—
2,8	—	2,0	—	—	1,6	—	—
5,1	—	3,6	—	—	3,9	—	—
5,1	—	3,6	—	—	3,9	—	—
30,4	—	30,4	—	—	27,5	—	—
3,0	—	—	—	—	—	—	—
4,5	—	1,8	—	—	1,4	—	—
37,9	—	32,2	—	—	28,9	—	—
43,0	—	35,8	—	—	32,8	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 44.							
ARTS ET LETTRES.							
Crédits pour activités culturelles.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. - Achats de biens non durables et de services.							
12.20	Dépenses de toute nature relatives à la promotion et à la diffusion des arts et lettres et à la protection du patri- moine culturel, etc.	17,0	—	—	14,3 (14,0)	—	—
12.21	Promotion du film :						
	02. Aide aux ateliers cinématogra- phiques	—	—	—	3,8 (3,8)	—	—
12.22	Dépenses de toute nature relatives à l'organisation de concerts, enregis- trements d'œuvres musicales, etc. .	7,0	—	—	6,6 (6,6)	—	—
	Totaux pour le § 2	24,0	—	—	24,7 (24,4)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	24,0	—	—	24,7 (24,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEFENSES (TITRES I et II), (En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
12,5	—	6,3	—	—	7,3	—	—
3,8	—	—	—	—	—	—	—
7,0	—	6,2	—	—	5,5	—	—
23,3	—	12,5	—	—	12,8	—	—
23,3	—	12,5	—	—	12,8	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Autres subventions aux entreprises.							
32.03	Subventions en faveur des troupes per- manentes, etc.	53,1	—	—	36,1 (36,1)	—	—
32.05	Subventions aux théâtres professionnels, semi-professionnels et amateurs pour l'enfance et la jeunesse, etc.	6,4	—	—	5,0 (5,0)	—	—
32.06	Subvention au théâtre dialectal et de folklore :						
01.	Trianon — Liège	0,1	—	—	— (—)	—	—
32.10	Subventions pour la réalisation de spec- tacles expérimentaux, etc. :						
02.	Autres réalisations, aides et sub- ventions	2,6	—	—	2,0 (2,0)	—	—
32.11	Subventions aux théâtres de l'enfance et de la jeunesse : compagnies pro- fessionnelles agréées, etc.	15,0	—	—	16,0 (16,0)	—	—
	Totaux pour les articles 32	77,2	—	—	59,1 (59,1)	—	—
Transferts de revenus aux ménages.							
33.01	Subventions aux associations de concerts, etc.	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
33.02	Subventions et bourses aux artistes musiciens, compositeurs, etc.	0,1	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.04	Subventions de fonctionnement aux A.S.B.L. Maisons de culture et Cen- tres culturels	50,0	—	—	43,0 (43,0)	—	—
33.06	Subventions à la musique, etc. :						
02.	Ballet royal de Wallonie	64,0	—	—	56,0 (56,0)	—	—
03.	Orchestre de chambre de Wallonie.	11,5	—	—	11,0 (11,0)	—	—
05.	Centre lyrique de Wallonie	250,1	—	—	236,0 (236,0)	—	—
		325,6	—	—	303,0 (303,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
35,6	—	21,3	—	—	19,4	—	—
5,0	—	—	—	—	0,2	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
2,0	—	1,6	—	—	0,8	—	—
14,0	—	—	—	—	3,9	—	—
56,6	—	22,9	—	—	24,3	—	—
0,9	—	0,8	—	—	0,8	—	—
0,2	—	—	—	—	—	—	—
41,2	—	33,9	—	—	36,2	—	—
54,4	—	48,9	—	—	47,0	—	—
13,0	—	13,0	—	—	10,3	—	—
225,0	—	225,0	—	—	200,0	—	—
292,4	—	286,9	—	—	257,3	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	OBJETS	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
I.	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.07	Subventions et bourses aux artistes, etc.:						
	02. Autres subventions	2,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
33.10	Lettres wallonnes :						
	01. Subventions à des revues et à des organismes littéraires	1,0	—	—	0,9 (0,9)	—	—
	02. Prix biennal de littérature wallonne	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
		1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
33.15	Subvention à l'Orchestre philhar- monique de Liège	50,4	—	—	46,7 (46,7)	—	—
33.16	Festivals de musique, etc. :						
	01. Activités artistiques	5,0	—	—	5,0 (5,0)	—	—
	02. Fêtes et rencontres	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
		6,5	—	—	6,5 (6,5)	—	—
33.17	Subvention à l'A.S.B.L. Inter-Environ- nement	1,5	—	—	1,8 (1,8)	—	—
33.24	Subvention à l'A.S.B.L. «Promotion de l'environnement rural»	1,0	—	—	1,5 (1,5)	—	—
	Totaux pour les articles 33	440,1	—	—	406,7 (406,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	517,3	—	—	465,8 (465,8)	—	—
	Totaux pour la section 44. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités culturelles	541,3	—	—	490,5 (490,2)	—	—

(1) à (9) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
1,0	—	0,2	—	—	—	—	—
0,9	—	0,7	—	—	0,3	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
0,9	—	0,7	—	—	0,3	—	—
43,9	—	—	—	—	38,0	—	—
5,5	—	2,0	—	—	1,9	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
5,5	—	2,0	—	—	1,9	—	—
1,3	—	—	—	—	1,2	—	—
0,6	—	0,6	—	—	0,5	—	—
387,9	—	325,1	—	—	336,2	—	—
444,5	—	348,0	—	—	360,5	—	—
467,8	—	360,5	—	—	373,3	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux (1))		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 45.

ARTS ET LETTRES

Crédits pour activités scientifiques.

CHAPITRE 1.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03 Rémunérations du personnel actif et en
disponibilité, etc.

39,0

—

—

36,6

—

—

(36,6)

11.04 Allocations généralement quelconques,
etc.

1,2

—

—

1,1

—

—

(1,1)

Totaux pour le § 1

40,2

—

—

37,7

—

—

(37,7)

§ 2. — Achat de biens non durables
et de services.12.01 Honoraires des avocats et des médecins,
etc.

0,2

—

—

0,2

—

—

(0,2)

12.02 Dépenses de consommation en rapport
avec l'occupation des locaux, etc.

4,0

—

—

3,9

—

—

(3,9)

12.03 Dépenses de consommation énergi-
que : mazout, gaz, essence, électrici-
té, etc.

5,3

—

—

4,2

—

—

(4,2)

12.04 Location d'installations mécanographi-
ques

0,2

—

—

0,2

—

—

(0,2)

12.05 Indemnités généralement quelconques
au personnel de la Communauté
française

0,1

—

—

0,1

—

—

(0,1)

12.07 Frais exceptionnels de services, etc.

0,7

—

—

0,7

—

—

(0,7)

Sous-totaux pour les articles 12.01
à 12.07

10,5

—

—

9,3

—

—

(9,3)

12.42 Dépenses courantes relatives aux fouilles
archéologiques

2,3

—

—

1,6

—

—

(1,6)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
35,3	—	31,2	—	—	14,7	—	—
1,1	—	1,1	—	—	1,1	—	—
36,4	—	32,3	—	—	15,8	—	—
0,2	—	0,1	—	—	—	—	—
3,9	—	2,9	—	—	3,5	—	—
4,0	—	3,1	—	—	1,6	—	—
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
0,5	—	0,3	—	—	0,2	—	—
8,9	—	6,7	—	—	5,6	—	—
2,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.45	Protection et mise en valeur du patri- moine culturel, permanences d'infor- mation	14,8	—	—	14,8 (14,8)	—	—
12.47	Promotion des loisirs scientifiques	—	—	—	(—)	—	—
12.48	Dépenses de toute nature résultant de l'organisation d'expositions, etc.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour le § 2	28,1	—	—	26,2 (26,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	68,3	—	—	63,9 (63,9)	—	—
	CHAPITRE III.						
	TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.						
	Transferts de revenus aux ménages.						
33.27	Subvention en faveur de l'archéolo- gie, etc.	1,4	—	—	1,3 (1,3)	—	—
33.28	Action éducative dans les musées de l'Etat :						
	01. Services éducatifs du Musée royal de Mariemont	0,6	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.29	Musée de la vie wallonne, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.32	Subventions aux musées privés et asso- ciations de musées privés de Wal- lonie	2,8	—	—	2,8 (2,8)	—	—
33.36	Subvention à l'A.S.B.L. Fédération des musées de Wallonie	—	—	—	(—)	—	—
33.37	Subvention à l'A.S.B.L. Fédération des archéologues de Wallonie	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour les articles 33	5,6	—	—	5,1 (5,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	5,6	—	—	5,1 (5,1)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
12,6	—	5,5	—	—	4,4	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
23,6	—	12,3	—	—	10,1	—	—
60,0	—	44,6	—	—	25,9	—	—
1,2	—	—	—	—	—	—	—
0,6	—	0,6	—	—	0,6	—	—
0,3	—	—	—	—	0,3	—	—
1,4	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
0,5	—	—	—	—	—	—	—
4,0	—	—	—	—	0,9	—	—
4,0	—	0,6	—	—	0,9	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC,

Transferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

43.11	Subventions aux musées publics et aux associations de musées publics de Wallonie	7,4	—	—	7,4 (7,4)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	7,4	—	—	7,4 (7,4)	—	—
	Totaux pour la section 45. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités scientifiques	81,3	—	—	76,4 (76,4)	—	—
	Totaux pour le II. — Région de langue française	2 113,9	—	—	1 867,6 (1 868,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
7,4	—	—	—	—	—	—	—
7,4	—	—	—	—	—	—	—
71,4	—	45,2	—	—	26,8	—	—
1 858,8	—	1 393,8	—	229,3	1 238,1	—	170,8

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Credits d'engagement	Credits d'ordonna- ment		Credits d'engagement	Credits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
III. REGION BRUXELLOISE.							
SECTION 51.							
ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 1. — Salaires et charges sociales.							
11.03	Rémunérations du personnel actif en disponibilité, etc.	124,5	—	—	132,3 (132,3)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	1,4	—	—	1,4 (1,4)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le § 1	126,0	—	—	133,8 (133,8)	—	—
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.							
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	1,1	—	—	1,1 (1,1)	—	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	1,9	—	—	1,9 (1,9)	—	—
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc.	4,5	—	—	5,3 (4,5)	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, etc. . .	3,4	—	—	3,4 (3,4)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.	1,4	—	—	1,6 (1,6)	—	—
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07	12,6	—	—	13,6 (12,8)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
139,0	—	139,0	—	—	135,0	—	—
1,4	—	1,4	—	—	1,4	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
140,5	—	140,5	—	—	136,5	—	—
1,1	—	1,0	—	—	1,1	—	—
1,8	—	1,8	—	—	1,5	—	0,3
4,5	—	2,8	—	—	2,7	—	0,2
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
—	—	—	—	—	0,6	—	0,1
1,6	—	1,0	—	—	1,1	—	0,3
9,2	—	6,8	—	—	7,2	—	0,9

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.20	Distribution des prix, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.21	Travaux d'entretien à charge de l'Etat propriétaire, etc.	—	—	—	3,0 (3,0)	—	—
12.22	Organisation d'expositions, etc.	0,4	—	—	5,1 (5,1)	—	—
12.24	Assurance des élèves.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.25	Organisation de cours, etc.	1,8	—	—	2,1 (2,1)	—	—
12.26	Equipement des cours d'art lyrique, etc.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
Totaux pour le § 2		15,6	—	—	24,6 (23,8)	—	—
Totaux pour le chapitre I		141,6	—	—	158,4 (157,6)	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.91	Subventions aux associations de concerts des conservatoires royaux :						
01.	Conservatoire de Bruxelles	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
33.92	Subventions, bourses et secours à des artistes et étudiants :						
01.	Bourses	0,6	—	—	0,9 (0,9)	—	—
02.	Secours et subventions à des artistes et étudiants	2,0	—	—	1,6 (1,6)	—	—
		2,6	—	—	2,5 (2,5)	—	—
33.95	Subventions aux patrimoines des éta- blissements d'enseignement artisti- que de l'Etat	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.97	Subventions aux associations pour la promotion et la diffusion de l'audiovisuel	8,0	—	—	8,2 (8,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,2	---	0,2	—	—	0,3	—	—
—	—	—	—	1,0	0,9	—	0,8
8,3	—	3,7	—	0,3	0,3	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
2,1	—	0,4	—	1,1	0,3	—	—
0,5	—	0,5	—	—	0,5	—	—
20,4	—	11,7	—	2,4	9,6	—	1,7
160,9	---	152,2	—	2,4	146,1	—	1,7
0,5	---	—	—	—	0,5	—	0,3
0,2	—	0,2	---	0,2	—	—	—
2,2	—	—	—	0,8	—	---	—
2,4	—	0,2	—	1,0	—	—	—
0,1	—	—	—	0,1	—	—	0,1
7,4	—	—	—	—	—	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux (1))		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.98	Subventions aux jeunesses musicales :						
	03. Jeunesses musicales de Bruxelles	2,3	—	—	1,5 (1,5)	—	—
33.99	Subventions au centre de recherche musicale et théâtrale.	1,6	—	—	1,2 (1,2)	—	—
	Totaux pour les articles 33	15,1	—	—	14,0 (14,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	15,1	—	—	14,0 (14,0)	—	—
CHAPITRE IV							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.							
43.01	Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie officielles subventionnées	—	—	—	—	—	—
43.02	Subventions-traitements aux écoles de musique de 2 ^e catégorie officielles subventionnées	3,0	—	—	3,3 (3,3)	—	—
43.03	Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin officielles subven- tionnées	—	—	—	—	—	—
43.04	Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin officielles subventionnées	—	—	—	8,0 (8,0)	—	—
43.05	Subventions-traitements aux établis- sements d'enseignement artistique officiels subventionnés	274,2	—	—	151,9 (152,7)	—	—
	Totaux pour les articles 43	277,2	—	—	163,2 (164,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
1,5	—	—	—	—	1,5	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
11,9	—	0,2	—	1,1	2,0	—	0,4
11,9	—	0,2	—	1,1	2,0	—	0,4
157,1	—	157,1	—	—	89,4	—	—
3,0	—	—	—	—	2,7	—	2,8
75,4	—	75,4	—	—	40,0	—	—
3,6	—	3,6	—	—	9,0	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
239,1	—	236,1	—	—	141,1	—	2,8

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIÉS	CREDITS DISSOCIÉS		CREDITS NON DISSOCIÉS (1)	CREDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Transferts de revenus à l'enseignement libre.						
44.01	Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie libres subven- tionnées	—	—	—	—	—	—
44.03	Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin libres subven- tionnées	—	—	—	—	—	—
44.04	Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin libres subventionnées	9,6	—	—	9,7 (9,7)	—	—
44.05	Subventions-traitements aux établis- sements d'enseignement artistique libres subventionnés	67,5	—	—	42,1 (42,1)	—	—
	Totaux pour les articles 44	77,1	—	—	51,8 (51,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	354,3	—	—	215,0 (215,8)	—	—
	Totaux pour la section 51. — Enseigne- ment artistique	511,0	—	—	387,4 (387,4)	—	—
	SECTION 52.						
	JEUNESSE ET LOISIRS.						
	CHAPITRE I.						
	DÉPENSES DE CONSOMMATION.						
	(Dépenses courantes pour biens et services.)						
	§ 2. — Achat de biens non durables et de services.						
12.51	Direction générale « Jeunesse et Loisirs »: dépenses courantes relatives à l'orga- nisation d'activités de formation de cadres, etc. :						
02.	Autres initiatives	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)		1978 (réalisations)					
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (4)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
12,1	—	12,1	—	—	6,5	—	—
6,0	—	6,0	—	—	4,9	—	—
1,8	—	1,8	—	—	1,0	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
19,9	—	19,9	—	—	12,4	—	—
259,0	—	256,0	—	—	153,5	—	2,8
431,8	—	408,4	—	3,5	301,6	—	4,9

1,0

—

0,5

—

0,7

0,2

—

0,4

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.52	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives aux enquêtes et expositions	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
12.54	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives à l'orga- nisation d'activités culturelles de diffusion, etc.	16,0	—	—	15,3 (15,3)	—	—
12.55	Service de la lecture publique: dépenses courantes relatives à l'achat d'ou- vrages, etc.	1,1	—	—	1,0 (1,0)	—	—
12.56	Service de la jeunesse, dépenses cou- rantes relatives : 01. Aux activités du service, etc.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
12.58	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses relatives à l'Audio-visuel	0,5	—	—	—	—	—
12.59	Direction générale « Jeunesse et Loisirs » : dépenses courantes relatives aux expériences pilotes, etc.	15,0	—	—	17,7 (17,7)	—	—
	Totaux pour le § 2	34,5	—	—	35,9 (35,9)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	34,5	—	—	35,9 (35,9)	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.42	Activités éducatives par et pour les per- sonnes physiquement handicapées et les malades	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
33.43	Subventions aux organisations générales régionales et locales d'éducation permanente reconnues	14,2	—	—	13,2 (13,2)	—	—
33.45	Subventions aux foyers culturels, etc.	7,3	—	—	4,8 (4,8)	—	—
33.46	Subventions pour la formation des cadres sur les plans communautaire et régional des organisations de jeunesse et d'éducation permanente.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

		1979 (réalisations)			1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	—	—	—
12,3	—	5,4	—	4,3	3,5	—	2,3
1,0	—	1,0	—	—	0,9	—	0,3
0,8	—	—	—	0,2	0,6	—	0,2
—	—	—	—	—	—	—	—
16,5	—	5,5	—	6,8	2,5	—	1,5
31,6	—	12,4	—	12,0	7,7	—	4,7
31,6	—	12,4	—	12,0	7,7	—	4,7
1,0	—	—	—	1,0	—	—	—
11,9	—	5,8	—	7,2	4,0	—	4,7
3,4	—	2,5	—	0,4	2,1	—	0,8
0,2	—	—	—	0,2	—	—	0,1

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.48	Subventions en livres et en numéraire etc.	3,2	—	—	3,2 (3,2)	—	—
33.58	Subventions aux maisons de jeunes et assimilés, etc.	17,8	—	—	16,9 (16,9)	—	—
33.65	Subventions aux actions communau- taires et régionales d'animation par et pour les immigrés	10,0	—	—	6,8 (6,8)	—	—
33.66	Fonds de promotion socio-culturelle des travailleurs	5,7	—	—	3,4 (3,4)	—	—
33.69	Subventions aux organismes audio- visuels : 01. Médiathèque	—	—	—	34,0 (34,0)	—	—
33.70	Subvention à l'A.S.B.L. «Intercommu- nale bruxelloise»	—	—	—	10,0 (10,0)	—	—
33.71	Subventions aux centres d'expression et de créativité	10,5	—	—	10,0 (10,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	69,9	—	—	103,5 (103,5)	—	—
	CHAPITRE IV.						
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.						
	Transferts de revenus aux provinces, aux communes et organismes assimilés.						
43.51	Subventions en livres et en numéraire, etc.	10,0	—	—	9,5 (9,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	10,0	—	—	9,5 (9,5)	—	—
	Totaux pour la section 52. — Jeunesse et Loisirs	114,4	—	—	148,9 (148,9)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
2,8	—	1,1	—	2,1	0,7	—	2,5
13,2	—	4,2	—	6,1	6,3	—	0,9
6,8	—	5,8	—	0,3	5,0	—	0,7
2,8	—	2,8	—	—	2,6	—	1,5
—	—	—	—	—	—	—	—
9,0	—	9,0	—	—	10,0	—	—
10,0	—	—	—	—	—	—	—
61,1	—	30,8	—	17,3	30,7	—	11,2
10,4	—	3,7	—	8,0	1,0	—	8,2
10,4	—	3,7	—	8,0	1,0	—	8,2
103,1	—	46,9	—	37,3	39,4	—	24,1

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II), (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 53.

EDUCATION PHYSIQUE,
SPORTS, VIE EN PLEIN AIR
ET INFRASTRUCTURE
CULTURELLE ET SPORTIVE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)§ 2. — *Achat de biens non durables
et de services.*

12.61	Dépenses courantes pour installations sportives	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.63	Achat de médailles, prix, trophées, plaquettes	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
12.64	Achat de matériel non durable	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
12.65	Dépenses courantes relatives aux expériences pilotes menées dans certains secteurs spécifiques	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 2	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.66	Plaines et installations de jeux et de sports	8,7	—	—	8,5 (8,5)	—	—
33.72	Subventions aux organisations sportives scolaires et universitaires franco-phones	1,8	—	—	1,8 (1,8)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,1	—	0,1	—	—	0,2	—	—
0,5	—	0,5	—	—	0,3	—	—
0,5	—	0,3	—	—	0,1	—	—
0,3	—	0,3	—	—	0,8	—	—
1,4	—	1,2	—	—	1,4	—	—
1,4	—	1,2	—	—	1,4	—	—
8,2	—	8,2	—	—	6,4	—	—
1,4	—	—	—	—	—	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.73	Subventions en vue de promouvoir la pratique des sports chez les handicapés	2,0	—	—	1,5 (1,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	12,5	—	—	11,8 (11,8)	—	—
	Totaux pour la section 53. — Education physique, Sports, Vie en plein air et Infrastructure culturelle et sportive	14,0	—	—	13,3 (13,3)	—	—
	SECTION 54.						
	ARTS ET LETTRES.						
	Crédits pour activités culturelles.						
	CHAPITRE I.						
	DEPENSES DE CONSOMMATION						
	(Dépenses courantes pour biens et services.)						
	§ 2. — Achat de biens non durables et de services.						
12.20	Dépenses de toute nature relatives à la promotion et à la diffusion des arts et des lettres et à la protection du patrimoine culturel, etc.	9,1	—	—	13,5 (13,5)	—	—
12.21	Promotion du film :						
	02. Aide aux ateliers cinématographiques	—	—	—	— (—)	—	—
12.22	Dépenses de toute nature relatives à l'organisation de concerts, enregistrements d'œuvres musicales, etc.	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
	Totaux pour le § 2	10,6	—	—	15,0 (15,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	10,6	—	—	15,0 (15,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
1,2	—	0,9	—	—	0,3	—	—
10,8	—	9,1	—	—	6,7	—	—
12,2	—	10,3	—	—	8,1	—	—
12,0	—	7,4	—	—	1,1	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
1,1	—	0,9	—	—	0,6	—	—
13,1	—	8,3	—	—	1,7	—	—
13,1	—	8,3	—	—	1,7	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	I. I B E L L E S	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux (1))		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Théâtres dramatiques	100,1	—	—	79,6 (79,6)	—	—
32.03	Subventions en faveur des troupes permanentes, etc.	17,9	—	—	17,0 (17,0)	—	—
32.05	Subventions aux théâtres professionnels, semi-professionnels et amateurs pour l'enfance et la jeunesse, etc.	6,6	—	—	5,0 (5,0)	—	—
32.06	Subvention au théâtre dialectal et de folklore :						
	02. Toone	1,0	—	—	— (—)	—	—
32.10	Subventions pour la réalisation de spectacles expérimentaux, etc. :						
	02. Autres réalisations, aides et subventions	12,4	—	—	8,2 (8,2)	—	—
32.11	Subventions aux théâtres de l'enfance et de la jeunesse : compagnies professionnelles agréées, etc.	15,0	—	—	16,0 (16,0)	—	—
	Totaux pour les articles 32	153,0	—	—	125,8 (125,8)	—	—

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Subventions aux associations de concerts, etc.	0,5	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.07	Subventions et bourses aux artistes, etc. :						
	01. Subvention à l'A.S.B.L. Archives de l'Architecture moderne	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
	02. Autres subventions	0,9	—	—	0,2 (0,2)	—	—
		1,5	—	—	0,8 (0,8)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
66,0	—	27,2	—	—	56,3	—	—
14,8	—	0,1	—	—	10,6	—	—
4,8	—	—	—	—	0,3	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
8,2	—	1,5	—	—	2,4	—	—
12,0	—	—	—	—	4,9	—	—
105,8	—	28,8	—	—	74,5	—	—
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—
0,4	—	0,4	—	—	0,3	—	—
0,2	—	—	—	—	—	—	—
0,6	—	0,4	—	—	0,3	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.08	Lettres belges d'expression française :						
01.	Musée de la littérature	0,7	—	—	—	—	—
					(—)		
02.	Subventions et bourses aux écri- vains et organismes littéraires; bourses et subventions aux comé- diens, revues, etc.	5,4	—	—	5,0 (5,0)	—	—
03.	Maison Camille Lemonnier	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
		6,4	—	—	5,3 (5,3)	—	—
33.16	Festivals de musique, etc.	1,1	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour les articles 33	9,5	—	—	6,7 (6,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	162,5	—	—	132,5 (132,5)	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus à l'enseignement libre.							
44.11	Subvention à l'Institut supérieur d'His- toire de l'Art, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour la section 54. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités culturelles	173,2	—	—	147,6 (147,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	—	—	—
4,9	—	1,4	—	—	1,7	—	—
0,3	—	—	—	—	0,3	—	—
5,2	—	1,4	—	—	2,0	—	—
0,4	—	—	—	—	0,1	—	—
6,3	—	1,8	—	—	2,5	—	—
112,1	—	30,6	—	—	77,0	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
125,3	—	39,0	—	—	78,8	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 55.

ARTS ET LETTRES.

Crédits pour activités scientifiques.

CHAPITRE I.

DÉPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)§ 2. — *Achat de biens non durables
et de services.*

12.45	Protection et mise en valeur du patri- moine culturel, permanences d'in- formation	3,6	—	—	3,4 (3,4)	—	—
Totaux pour le § 2		3,6	—	—	3,4 (3,4)	—	—
Totaux pour le chapitre I		3,6	—	—	3,4 (3,4)	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.27	Subvention en faveur de l'archéologie, etc.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.28	Action éducative dans les musées :						
	02. Services éducatifs des musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	03. Services éducatifs des musées royaux d'art et d'histoire	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
		0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

		1979 (réalisations)			1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
3,0	—	—	—	—	—	—	—
3,0	—	—	—	—	—	—	—
3,0	—	—	—	—	—	—	—
0,3	—	—	—	—	0,1	—	—
0,2	—	—	—	—	—	—	—
0,4	—	0,4	—	—	—	—	—
0,6	—	0,4	—	—	—	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux (1))		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.29	Subventions à la Fondation Egyptologique et à la Fondation Assyriologique, etc.	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
	Totaux pour les articles 33	1,7	—	—	1,7 (1,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	1,7	—	—	1,7 (1,7)	—	—
	Totaux pour la section 55. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités scientifiques	5,3	—	—	5,1 (5,1)	—	—
	Totaux pour le III. — Région bruxelloise.	817,9	—	—	702,3 (702,3)	—	—
	Totaux pour le secteur Culture française	7 945,7	—	—	7 400,8 (7 400,8)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

		1979 (réalisations)			1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (4)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,4	—	0,4	—	—	0,4	—	—
1,3	—	0,8	—	—	0,5	—	—
1,3	—	0,8	—	—	0,5	—	—
4,3	—	0,8	—	—	0,5	—	—
676,7	—	505,4	—	40,8	428,4	—	29,0
7 255,6	—	6 227,9	—	496,1	5 880,9	—	332,5

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR DOTATIONS.							
SECTION 31.							
ARTS ET LETTRES.							
Crédits pour activités culturelles.							
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.01	Subvention de fonctionnement à la Commission française de la Culture de l'agglomération de Bruxelles	145,3	—	—	131,8 (131,8)	—	—
Totaux pour le chapitre IV		145,3	—	—	131,8 (131,8)	—	—
Totaux pour la section 31. — Arts et lettres. — Crédits pour activités culturelles		145,3	—	—	131,8 (131,8)	—	—
Totaux pour le secteur Dotations		145,3	—	—	131,8 (131,8)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

		1979 (réalisations)			1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
141,8	—	83,0	—	—	118,8	—	—
141,8	—	83,0	—	—	118,8	—	—
141,8	—	83,0	—	—	118,8	—	—
141,8	—	83,0	—	—	118,8	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	L I B E L L E S	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIÉS	CREDITS DISSOCIÉS		CREDITS NON DISSOCIÉS (2)	CREDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR COMMUNICATIONS.							
SECTION 31.							
ENSEIGNEMENT.							
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.							
43.01	Subvention à l'Ecole provinciale de Batellerie, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Transferts de revenus à l'enseignement libre.							
44.04	Subventions aux écoles de batellerie	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totaux pour le chapitre IV		0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totaux pour la section 31. — Enseigne- ment		0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
SECTION 32.							
COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION. (Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. — <i>Achat de biens non durables et de services.</i>							
12.20	Commissariat général au tourisme : publicité, relations publiques, etc. . .	112,2	—	—	107,4 (106,8)	—	—
12.21	Dépenses résultant de la réalisation d'études et d'enquêtes, etc. :						
01.	Région de langue française	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
02.	Bruxelles	0,2	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 2		114,4	—	—	109,4 (108,8)	—	—
Totaux pour le chapitre I		114,4	—	—	109,4 (108,8)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (5)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (6)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—
106,0	—	88,2	—	14,0	85,9	—	19,3
1,9	—	—	—	1,5	0,4	—	1,9
—	—	—	—	—	—	—	—
107,9	—	88,2	—	15,5	86,3	—	21,2
107,9	—	88,2	—	15,5	86,3	—	21,2

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.02	Subventions aux syndicats d'initiative et aux groupements régionaux, etc. :						
01.	Région de langue française	15,0	—	—	14,0 (14,0)	—	—
02.	Bruxelles	0,2	—	—	— (4,5)	—	—
33.03	Subventions aux organismes nationaux de tourisme, etc.	1,0	—	—	5,4 (0,9)	—	—
33.04	Subventions à titre d'intervention dans les frais de fonctionnement, etc. :						
01.	Région de langue française	—	—	—	—	—	—
02.	Bruxelles	4,5	—	—	—	—	—
	Totaux pour les articles 33	20,7	—	—	19,4 (19,4)	—	—
Transferts de revenus à l'étranger.							
34.01	Subventions aux organismes internatio- naux de tourisme, etc.	2,1	—	—	2,1 (2,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	22,8	—	—	21,5 (22,1)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (3)	Sur crédits non dissociés 1979 (4)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
14,0	—	3,9	—	5,4	6,2	—	5,5
—	—	—	—	—	0,5	—	0,5
0,9	—	0,9	—	—	0,9	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
14,9	—	4,8	—	5,4	7,6	—	6,0
1,9	—	0,4	—	—	1,8	—	—
16,8	—	5,2	—	5,4	9,4	—	6,0

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRE I).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.01	Subventions aux associations pour le tourisme social	2,0	—	—	3,5 (3,5)	—	—
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.							
43.01	Subsides aux stations thermales . . .	3,5	—	—	3,5 (3,5)	—	—
43.21	Charges d'intérêts d'emprunts . . .	3,9	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre IV		9,4	—	—	7,0 (7,0)	—	—
Totaux pour la section 32. — Commis- sariat général au tourisme		146,6	—	—	137,9 (137,9)	—	—
Totaux pour le secteur Communica- tions		146,8	—	—	138,1 (138,1)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRE I).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
1,5	—	—	—	1,5	—	—	1,0
3,5	—	—	—	2,4	1,1	—	1,1
—	—	—	—	—	—	—	—
5,0	—	—	—	3,9	1,1	—	2,1
129,7	—	93,4	—	24,8	96,8	—	29,3
129,9	—	93,6	—	24,8	97,0	—	29,3

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR SANTE PUBLIQUE ET FAMILLE.							
A. MATIERES CULTURELLES.							
SECTION 31.							
ENSEIGNEMENT.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
<i>§ 2. — Achat de biens non durables et de services.</i>							
12.43	Dépenses en matière d'inspection médi- cale scolaire :						
	01. Région de langue française	225,3	—	—	291,1 (291,1)	—	—
	02. Bruxelles	61,2	—	—	57,9 (57,9)	—	—
	Totaux pour le § 2	286,5	—	—	349,0 (349,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	286,5	—	—	349,0 (349,0)	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.41	Prise en charge par la Communauté française :						
	— Des frais d'instruction, etc. :						
	01. Région de langue française	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	02. Bruxelles-Capitale	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	Totaux pour la section 31. — Ense- ignement	287,0	—	—	349,5 (349,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
334,7	—	219,8	—	112,9	195,1	—	120,1
334,7	—	219,8	—	112,9	195,1	—	120,1
334,7	—	219,8	—	112,9	195,1	—	120,1
0,6	—	—	—	0,1	—	—	0,3
0,6	—	—	—	0,1	—	—	0,3
335,3	—	219,8	—	113,0	195,1	—	120,4

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art	LIBÉLÉES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 32.							
SANTÉ PUBLIQUE.							
CHAPITRE I.							
DÉPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. — <i>Achat de biens non durables et de services.</i>							
12.41	Information contraception et éducation sanitaire (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	32,8 (32,8)	—	—
12.42	Dépenses de toute nature en matière d'éducation sanitaire :						
	01. Information contraception	1,1	—	—	—	—	—
	02. Autres initiatives	51,1	—	—	—	—	—
		52,2	—	—	—	—	—
12.45	Travaux auberges de jeunesse, etc. (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	(—)	—	—
12.47	Dépenses en matière de contrôle médico-sportif :						
	01. Région de langue française	8,6	—	—	6,3 (6,3)	—	—
	02. Bruxelles-Capitale	3,0	—	—	1,5 (1,5)	—	—
	03. Communauté	3,0	—	—	(—)	—	—
					(—)		
	Totaux pour le § 2	66,8	—	—	40,6 (40,6)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	66,8	—	—	40,6 (40,6)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Santé publique	66,8	—	—	40,6 (40,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976
(6)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
21,1	—	1,2	—	4,7	2,2	—	2,0
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
6,3	—	2,2	—	2,2	2,1	—	1,6
—	—	—	—	—	—	—	—
27,4	—	3,4	—	6,9	4,3	—	3,6
27,4	—	3,4	—	6,9	4,3	—	3,6
27,4	—	3,4	—	6,9	4,3	—	3,6

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 33.							
FAMILLE.							
CHAPITRE III.							
. TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.45	Subsides éducation familiale, etc. :						
	01. Région de langue française	8,2	—	—	7,6 (7,6)	—	—
	02. Bruxelles-Capitale	1,4	—	—	1,3 (1,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	9,6	—	—	8,9 (8,9)	—	—
	Totaux pour la section 33. — Famille	9,6	—	—	8,9 (8,9)	—	—
	Totaux pour A. — Matières culturelles	363,4	—	—	399,0 (399,0)	—	—
B. MATIERES PERSONNALISABLES.							
SECTION 36.							
SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. — <i>Achat de biens non durables et de services.</i>							
12.01	05. Analyses anti-dopage	3,0	—	—	—	—	—
12.23	Flacons anti-dopage	0,2	—	—	—	—	—
12.36	Secours sanitaire — Propagande	0,4	—	—	—	—	—
12.38	Secrétariat de l'année internationale de la personne handicapée	5,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 2 et pour le chap- itre I	8,6	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.21	Maladies sociales	8,6	—	—	—	—	—
33.26	Transfert au fond spécial d'assistance	177,4	—	—	—	—	—
33.27	Transfert au fonds pour handicapés	2 670,7	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre III	2 856,7	—	—	—	—	—

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.22	Subsides à l'œuvre nationale de l'Enfance	1 350,0	—	—	—	—	—
-------	--	---------	---	---	---	---	---

Transferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

43.20	Subventions aux pouvoirs publics régi- onaux et locaux à titre d'intervention de la Communauté française dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux, etc. (crèches)	5,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	1 355,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 36. — Santé publique et Famille	4 220,3	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 37.							
FAMILLE ET DEMOGRAPHIE.							
CHAPITRE I.							
DÉPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. — <i>Achat de biens non durables et de services.</i>							
12.51	04. Etudes et enquêtes	21,4	—	—	24,4 (24,4)	—	—
12.69	Propagande. — Frais de réceptions et de cérémonies, etc.	0,1	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totaux pour le § 2 et pour le chapitre I.		21,5	—	—	24,6 (24,6)	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.17	Subsides en matière sociale, etc.	2,0	—	—	2,4 (2,4)	—	—
33.19	Subventions aux centres de service social	110,0	—	—	107,2 (107,2)	—	—
33.65	Subsides à des organismes d'études, etc.	910,4	—	—	875,4 (875,4)	—	—
Totaux pour le chapitre III		1 022,4	—	—	985,0 (985,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1981 (crédits initiaux)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Credits d'engagement	Credits d'ordonnance- ment		Credits d'engagement	Credits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.							
43.65	Subsides à des organismes d'études, etc.	326,8	—	—	314,2 (314,2)	—	—
Totaux pour le chapitre IV		326,8	—	—	314,2 (314,2)	—	—
Totaux pour la section 37. — Famille et Démographie		1 370,7	—	—	1 323,8 (1 323,8)	—	—
SECTION 38.							
HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.							
CHAPITRE I.							
DÉPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.							
12.23	Prophylaxie générale	9,5	—	—	11,5 (11,5)	—	—
12.35	Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires	427,3	—	—	425,9 (425,9)	—	—
12.36	Propagande pour le recrutement de personnel infirmier (pour mémoire)	—	—	—	0,3 (0,3)	—	—
12.39	Education et information sanitaires de la population	0,7	—	—	20,0 (20,0)	—	—
12.51	09. Etudes et enquêtes	6,0	—	—	6,1 (4,3)	—	—
Totaux pour le § 2 et pour le chapitre I.		443,5	—	—	463,8 (462,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉ	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.22	Cours de perfectionnement pour infirmières, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totaux pour le chapitre III		0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.32	Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières, etc.	98,9	—	—	28,7 (30,5)	—	—
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.							
43.20	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux, etc.	12,0	—	—	0,8 (0,8)	—	—
Totaux pour le chapitre IV		110,9	—	—	29,5 (31,3)	—	—
Totaux pour la section 38. — Hygiène et Santé publique		554,5	—	—	493,4 (493,4)	—	—
Totaux pour B. — Matières personnalisables		6 145,5	—	—	1 817,2 (1 817,2)	—	—
Totaux pour le secteur Santé publique et Famille		6 508,9	—	—	2 216,2 (2 216,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR AFFAIRES ECONOMIQUES.							
A. MATIERES CULTURELLES.							
SECTION 31.							
RECHERCHE SCIENTIFIQUE.							
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenu aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.01	Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche dans l'Industrie et l'Agriculture (IRSI A)	97,5	—	—	97,5 (97,5)	—	—
41.07	Subvention au Collège interuniversitaire d'Etudes doctorales dans les Sciences du Management	9,5	—	—	9,5 (9,5)	—	—
Totaux pour le chapitre IV		107,0	—	—	107,0 (107,0)	—	—
Totaux pour la section 31. — Recherche scientifique		107,0	—	—	107,0 (107,0)	—	—
Totaux pour le A. — Matières culturelles		107,0	—	—	107,0 (107,0)	—	—

(1) à (4): Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (carburants)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
96,5	—	—	—	41,4	42,8	—	9,1
9,2	—	—	—	4,7	4,7	—	4,1
105,7	—	—	—	46,1	47,5	—	13,2
105,7	—	—	—	46,1	47,5	—	13,2
105,7	—	—	—	46,1	47,5	—	13,2

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
B. MATIERES PERSONNALISABLES.							
SECTION 36.							
RECHERCHE SCIENTIFIQUE.							
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.07	Subvention au Collège Interuniversi- taire d'Etudes doctorales dans les Sciences du Management	2,0	—	—	—	—	—
Totaux pour la section 36. — Recherche scientifique		2,0	—	—	—	—	—
Totaux pour le B. — Matières person- nalisables		2,0	—	—	—	—	—
Totaux pour le Secteur Affaires écono- miques		109,0	—	—	107,0 (107,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
105,7	—	—	—	46,1	47,5	—	13,2

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR CLASSES MOYENNES.							
A. MATIERES CULTURELLES.							
SECTION 31.							
FORMATION PROFESSIONNELLE.							
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus à l'enseignement libre.							
44.01	Dépenses d'enseignement pour la Formation permanente dans les Classes moyennes :						
	01. Région de langue française	335,0	—	—	348,0 (348,0)	—	—
	02. Bruxelles	71,0	—	—	51,5 (51,5)	—	—
	03. Communauté	50,0	—	—	37,0 (37,0)	—	—
	Totaux pour l'article 44.01	456,0	—	—	436,5 (436,5)	—	—
44.02	Indemnités de promotion sociale :						
	01. Région de langue française	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	02. Bruxelles	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour l'article 44.02	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	456,2	—	—	436,7 (436,7)	—	—
	Totaux pour la section 31 — Formation professionnelle et pour le A. Matières culturelles	456,2	—	—	436,7 (436,7)	—	—
B. MATIERES PERSONNALISABLES.							
SECTION 36.							
CLASSES MOYENNES.							
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.06	Subvention à diverses œuvres sociales en faveur des travailleurs indépendants	0,2	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre III	0,2	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 36 — Classes moyennes et pour le B. Matières personnalisables	0,2	—	—	—	—	—
	Totaux pour le secteur Classes moyennes	456,4	—	—	436,7 (436,7)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
343,1	—	279,7	—	23,1	301,1	—	46,9
61,6	—	49,3	—	3,7	48,3	—	9,3
—	—	—	—	—	—	—	—
404,7	—	329,0	—	26,8	349,4	—	56,2
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1
0,1	—	—	—	—	—	—	—
0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1
404,9	—	329,1	—	26,9	349,5	—	56,3
404,9	—	329,1	—	26,9	349,5	—	56,3
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
404,9	—	329,1	—	26,9	349,5	—	56,3

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Ann.	L I B E L L E S	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR AGRICULTURE.							
SECTION 31.							
FORMATION PROFESSIONNELLE.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.							
12.22	Qualification professionnelle des personnes travaillant dans l'agriculture: activités organisées par le Ministère de l'Agriculture, etc. :						
01.	Région de langue française	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
02.	Bruxelles	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le § 2	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus à l'enseignement libre.							
44.20	Subventions pour la qualification professionnelle des personnes travaillant dans l'agriculture, etc. :						
01.	Région de langue française	8,8	—	—	8,8 (8,8)	—	—
02.	Bruxelles	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	8,9	—	—	8,9 (8,9)	—	—
	Totaux pour la section 31. — Formation professionnelle	9,5	—	—	9,5 (9,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)

	0,6	—	0,1	—	0,1	0,5	—	0,4
	0,6	—	0,1	—	0,1	0,5	—	0,4
	0,6	—	0,1	—	0,1	0,5	—	0,4
	8,6	—	0,4	—	2,9	2,6	—	2,7
	8,6	—	0,4	—	2,9	2,6	—	2,7
	9,2	—	0,5	—	3,0	3,1	—	3,1

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(3)	(2)	(5)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 32.							
AGRICULTURE.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.							
12.03	Publications du service enseignement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.23	Matériel audio-visuel : entretien, etc.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 2	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre I	—	—	—	—	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.20	Octroi d'une indemnité de promotion sociale, etc.	1,6	—	—	1,6 (1,6)	—	—
33.21	Subventions à des associations d'ama- teurs horticoles	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre III	1,9	—	—	1,9 (1,9)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Agri- culture	1,9	—	—	1,9 (1,9)	—	—
	Totaux pour le secteur Agriculture	11,4	—	—	11,4 (11,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
3,9	—	0,9	—	2,1	0,8	—	1,4
0,6	—	0,1	—	0,1	0,3	—	0,3
4,5	—	1,0	—	2,2	1,1	—	1,7
4,5	—	1,0	—	2,2	1,1	—	1,7
1,4	—	0,3	—	0,4	0,9	—	0,6
0,3	—	—	—	—	—	—	0,2
1,7	—	0,3	—	0,4	0,9	—	0,8
6,2	—	1,3	—	2,6	2,0	—	2,5
15,4	—	1,8	—	5,6	5,1	—	5,6

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnaancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnaancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR EMPLOI ET TRAVAIL							
A. MATIÈRES CULTURELLES. (Ex-régionales)							
SECTION 35.							
FORMATION PROFESSIONNELLE.							
CHAPITRE I.							
DÉPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. — <i>Abat de biens non durables et de services.</i>							
12.20	Dépenses de toute nature relatives à la formation continuee	27,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 2	27,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre I	27,0	—	—	—	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus à la sécurité sociale.							
42.01	Subvention à l'Office national de l'Em- ploi en matière d'emploi	871,2	—	—	900,0 (900,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	871,2	—	—	900,0 (900,0)	—	—
	Totaux pour la section 35. — Formation professionnelle	898,2	—	—	900,0 (900,0)	—	—
	Totaux pour le A. — Matières cultu- relles	898,2	—	—	900,0 (900,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

B. MATIÈRES PERSONNALISABLES.

SECTION 36.

EMPLOI ET TRAVAIL.

CHAPITRE I.

DÉPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)§ 2. - Achat de biens non durables
et de services.

12.01	Contrôle de la médecine du travail. Frais de fonctionnement de la Commission d'agrégation	0,1	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 2	0,1	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre I	0,1	—	—	—	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
À DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.06	Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs :						
	01. Promotion sociale	10,3	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre III	10,3	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés à titre de contribution dans les dépenses inhérentes à la formation, la réadaptation professionnelle et au reclassement social des handicapés	10,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	10,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 36	20,4	—	—	—	—	—

SECTION 39.

ACCUEIL.

CHAPITRE I.

DÉPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.10	Octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider moralement et/ou religieusement les travailleurs étrangers en Belgique	9,0	—	—	9,0 (9,0)	—	—
	Totaux pour le § 1	9,0	—	—	9,0 (9,0)	—	—

§ 2. — Achat de biens non durables
et de services.

12.24	Frais de voyage des familles et frais généralement quelconques pour l'information et l'intégration des travailleurs migrants	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
	Totaux pour le § 2	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre I	10,5	—	—	10,5 (10,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Arr.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.05	Subvention à l'A.S.B.L. « Centre d'initiation pour réfugiés et étrangers » et pour des cours de langues organisés par des services communaux et octroi de subsides aux comités régionaux d'accueil	10,3	—	—	8,3 (8,3)	—	—
33.14	Octroi de subsides aux conseils consultatifs communaux pour immigrés	—	—	—	1,0 (1,0)	—	—
33.15	Subsides aux associations créées afin de développer la politique d'accueil au bénéfice des associations et des familles — Subsides aux associations créées par des travailleurs migrants et subsides aux communes et services publics pour l'édition de publications à l'intention des travailleurs migrants — Subsides aux conseils consultatifs communaux pour immigrés	3,5	—	—	2,5 (2,5)	—	—
Totaux pour le chapitre III		13,8	—	—	11,8 (11,8)	—	—
Totaux pour la section 39. — Accueil		24,3	—	—	22,3 (22,3)	—	—
Totaux pour le B. — Matières personalisables		44,7	—	—	22,3 (22,3)	—	—
Totaux pour le secteur Emploi et Travail		942,9	—	—	922,3 (922,3)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Credits d'engagement	Credits d'ordonna- ment		Credits d'engagement	Credits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR JUSTICE.							
MATIERES PERSONNALISABLES.							
SECTION 36.							
JUSTICE.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION.							
(Dépenses courantes pour biens et services.)							
§ 2. — <i>Achat de biens non durables et de services.</i>							
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice, etc. :						
02.	Administration des établissements pénitentiaires	0,9	—	—	—	—	—
03.	Office de la Protection de la Jeun- nesse	1,4	—	—	—	—	—
		2,3	—	—	—	—	—
12.25	Dépenses résultant de l'action de pro- tection sociale des Comités de pro- tection de jeunesse	175,3	—	—	—	—	—
12.29	Frais résultant de transfèrement d'en- quêtes, de surveillance des mineurs d'âge, etc.	10,1	—	—	—	—	—
12.32	Dépenses relatives à l'entretien des élèves confiés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat, etc.	18,0	—	—	—	—	—
12.33	Entretien et éducation des enfants confiés par le ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des person- nes ou à des institutions de charité ou d'enseignement, publiques ou privées, etc.	2 266,0	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Credits d'engagement	Credits d'ordonna- ment		Credits d'engage- ment	Credits d'ordonna- ment
(3)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.34	Dépenses résultant de l'action de pré- vention générale des comités de protection de jeunesse	2,3	—	—	—	—	—
12.35	Frais de réception, de nourriture, de séjour des stagiaires au centre de formation et de perfectionnement des cadres de l'Office de la Protec- tion de la Jeunesse	0,5	—	—	—	—	—
Totaux pour le § 2		2 474,5	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre I		2 474,5	—	—	—	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages.							
33.02	Indemnités pour soins médicaux et éventuellement pour frais de funé- railles aux membres des communa- tés religieuses attachées aux établis- sements pénitentiaires	0,1	—	—	—	—	—
33.03	Dédommagement à des mineurs de jus- tice, victimes d'accidents, etc.	0,1	—	—	—	—	—
33.04	Subsides à des organismes de réadapta- tion et des institutions d'accueil, etc.	11,5	—	—	—	—	—
33.05	Subsides aux Comités de patronnage, etc.	80,0	—	—	—	—	—
33.08	Recherches appliquées au fonctionne- ment de la protection de la jeunesse.	2,8	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre III		94,5	—	—	—	—	—
Totaux pour la section 36. — Justice		2 569,0	—	—	—	—	—
Totaux pour le secteur Justice		2 569,0	—	—	—	—	—
Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes. — Budget de la Commu- nauté française		18 835,4	—	—	11 364,3 (11 364,3)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	TITRE II.						
	DEPENSES DE CAPITAL.						
	PARTIE I.						
	CREDITS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS						
	SECTEUR CULTURE FRANÇAISE.						
	I. COMMUNAUTE FRANÇAISE.						
	SECTION 33.						
	EDUCATION PHYSIQUE, SPORTS, VIE EN PLEIN AIR ET INFRASTRUCTURE CULTURELLE ET SPORTIVE.						
	CHAPITRE VII.						
	INVESTISSEMENTS (CIVILS).						
	Construction de bâtiments dans le pays.						
72.01	Achats de terrains et de bâtiments. — Construction, aménagement et premier équipement de bâtiments	—	73,3	49,5	—	145,4 (210,8)	129,8 (169,0)
	Totaux pour le chapitre VII	—	73,3	49,5	—	145,4 (210,8)	129,8 (169,0)
	CHAPITRE VIII.						
	OCTROI DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.						
	Octroi de crédits et participations à l'étranger.						
83.01	Achat, construction, aménagement et premier équipement de centres sportifs et de centres culturels à l'étranger	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 33. — Education physique, Sports, Vie en plein air et Infrastructure culturelle et sportive	—	73,3	49,5	—	145,4 (210,8)	129,8 (169,0)
	Totaux pour le I. — Communauté française	—	73,3	49,5	—	145,4 (210,8)	129,8 (169,0)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	75,0	—	26,0	—	—	—	—
—	75,0	—	26,0	—	—	—	—
—	29,0	—	61,4	—	—	83,4	—
—	29,0	—	61,4	—	—	83,4	—
—	104,0	—	87,4	—	—	83,4	—
—	104,0	—	87,4	—	—	83,4	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBRELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- nement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- nement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
II. REGION DE LANGUE FRANCAISE.							
SECTION 43.							
EDUCATION PHYSIQUE, SPORTS, VIE EN PLEIN AIR ET INFRASTRUCTURE CULTURELLE ET SPORTIVE.							
CHAPITRE V.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de capitaux aux ménages.							
52.22	Subventions d'équipement et d'aménagement aux associations culturelles et sportives :						
03.	Travaux immobiliers destinés à favoriser la pratique des sports amateurs	—	22,0	20,9	—	22,0 (22,0)	17,3 (17,3)
04.	Equipement et aménagement d'associations culturelles	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre V	—	22,0	20,9	—	22,0 (22,0)	17,3 (17,3)
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.01 01.	Subventions à l'acquisition de bâtiments et aux travaux de construction, etc.	—	719,0	661,0	—	804,5 (652,1)	606,6 (515,2)
63.52 01.	Subventions d'équipements et d'aménagements aux pouvoirs publics subordonnés à des fins culturelles	—	—	—	—	—	—
63.53 01.	Subventions d'équipements et d'aménagements immobiliers aux pouvoirs publics subordonnés qui entreprennent des travaux de moins de deux millions dans le dessein de développer l'infrastructure sportive.	—	50,0	40,1	—	54,0 (40,0)	39,9 (31,5)
	Totaux pour le chapitre VI	—	769,0	701,1	—	858,5 (692,1)	646,5 (546,7)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (1)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	20,0	—	11,8	—	—	2,5	—
—	6,0	—	6,0	—	—	—	—
—	26,0	—	17,8	—	—	2,5	—
—	676,3	—	473,8	—	—	439,3	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	676,3	—	473,8	—	—	439,3	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Construction de bâtiments dans le pays.							
72.01 01.	Achat de terrains et de bâtiments. — Construction, aménagement, etc.	—	155,0	138,2	—	136,3 (155,0)	110,8 (122,0)
Totaux pour le chapitre VII		—	155,0	138,2	—	136,3 (155,0)	110,8 (122,0)
Totaux pour la section 43. — Education physique, Sports, Vie en plein air et Infrastructure culturelle et sportive							
—		—	946,0	860,2	—	1 016,8 (869,1)	774,6 (686,0)
SECTION 44.							
ARTS ET LETTRES.							
Crédits pour activités culturelles.							
CHAPITRE V.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de capitaux aux ménages.							
52.03 01.	Restauration des monuments et édifi- ces privés classés (loi du 7 août 1931) et restauration d'ensembles architec- turaux urbains et ruraux anciens privés et travaux de sauvegarde	—	67,0	60,6	—	57,0 (57,0)	44,9 (44,9)
Totaux pour le chapitre V		—	67,0	60,6	—	57,0 (57,0)	44,9 (44,9)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	262,8	—	322,7	—	—	220,5	—
—	262,8	—	322,7	—	—	220,5	—
—	965,1	—	814,3	—	—	662,3	—
—	55,1	—	27,2	—	—	9,5	—
—	55,1	—	27,2	—	—	9,5	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.04 01.	Travaux subsidiés. — Subsidés à l'exécution de travaux de restauration des monuments et édifices civils classés et restauration d'ensembles architecturaux urbains et ruraux anciens publics	—	68,0	54,9	—	53,0 (53,0)	39,9 (39,9)
Totaux pour le chapitre VI		—	68,0	54,9	—	53,0 (53,0)	39,9 (39,9)
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Construction de bâtiments dans le pays.							
72.02 01.	Restauration d'édifices classés ou d'ensembles architecturaux propriété de l'Etat et mise en valeur de sites archéologiques à l'initiative de la Communauté française	—	15,5	14,1	—	5,5 (5,5)	4,4 (4,4)
Totaux pour le chapitre VII		—	15,5	14,1	—	5,5 (5,5)	4,4 (4,4)
Totaux pour la section 44. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités culturelles		—	150,5	129,6	—	115,5 (115,5)	89,2 (89,2)
Totaux pour II. — Région de langue française		—	1 096,5	989,8	—	1 132,3 (984,6)	863,8 (775,2)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	35,1	—	11,4	—	—	14,0	—
—	35,1	—	11,4	—	—	14,0	—
—	3,4	—	1,4	—	—	—	—
—	3,4	—	1,4	—	—	—	—
—	93,6	—	40,0	—	—	23,5	—
—	1 058,7	—	854,3	—	—	685,8	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
III. REGION BRUXELLOISE.							
SECTION 51.							
ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.							
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.52 02.	Subventions d'équipement et d'aménagement aux pouvoirs publics subordonnés à des fins culturelles.	---	---	2,5	---	---	2,5 (2,5)
Totaux pour le chapitre VI		---	---	2,5	---	---	2,5 (2,5)
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Construction de bâtiments dans le pays.							
72.03 02.	Achat de terrains et de bâtiments. — Construction, aménagement et premier équipement de bâtiments.	---	33,0	28,6	---	11,0 (11,0)	8,6 (8,6)
Totaux pour le chapitre VII		---	33,0	28,6	---	11,0 (11,0)	8,6 (8,6)
Totaux pour la section 51. --- Enseignement artistique		---	33,0	31,1	---	11,0 (11,0)	11,1 (11,1)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 53.

EDUCATION PHYSIQUE,
SPORTS, VIE EN PLEIN AIR
ET INFRASTRUCTURE
CULTURELLE ET SPORTIVE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux ménages.

52.22.02. Subventions aux groupements sportifs pour des travaux immobiliers d'équipement et d'aménagement destinés à favoriser la pratique des sports amateurs

—	6,0	5,2	—	6,0 (6,0)	4,7 (4,7)
---	-----	-----	---	--------------	--------------

Totaux pour le chapitre V

—	6,0	5,2	—	6,0 (6,0)	4,7 (4,7)
---	-----	-----	---	--------------	--------------

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

63.01.02. Subventions à l'acquisition de bâtiments et aux travaux de construction, etc.

—	95,2	82,4	—	32,6 (58,9)	30,5 (46,3)
---	------	------	---	----------------	----------------

63.53.02. Subventions d'équipement et d'aménagement immobiliers aux pouvoirs publics subordonnés, etc.

—	3,7	3,2	—	—	—
---	-----	-----	---	---	---

Totaux pour le chapitre VI

—	98,9	85,6	—	32,6 (58,9)	30,5 (46,3)
---	------	------	---	----------------	----------------

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	54,6	—	37,1	—	—	3,8	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	54,6	—	37,1	—	—	3,8	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Construction de bâtiments dans le pays.							
72.01 02.	Achats de terrains et de bâtiments. — Construction, aménagement	—	168,0	149,8	—	163,3 (219,3)	137,2 (170,8)
Totaux pour le chapitre VII			168,0	149,8	—	163,3 (219,3)	137,2 (170,8)
Totaux pour la section 53. — Education physique, Sports, Vie en plein air et Infrastructure culturelle et sportive.		—	272,9	240,6	—	201,9 (284,2)	172,4 (221,8)
SECTION 54.							
ARTS ET LETTRES.							
Crédits pour activités culturelles.							
CHAPITRE V.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de capitaux aux ménages.							
52.03 02.	Restauration des monuments et édifices privés classés (loi du 7 août 1931) et restauration d'ensembles architec- turaux urbains et ruraux anciens privés et travaux de sauvegarde.	—	11,6	10,0	—	3,5 (3,5)	2,8 (2,8)
Totaux pour le chapitre V		—	11,6	10,0	—	3,5 (3,5)	2,8 (2,8)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (ITIRIES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (4)	Sur crédits dissociés (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	177,0	—	106,0	—	--	27,2	—
--	177,0	—	106,0	—	--	27,2	—
—	231,6	—	143,1	--	--	31,0	—
—	—	—	--	--	--	--	—
—	--	—	--	—	--	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.04.02.	Travaux subsidiés.— Subsidés à l'exécution de travaux de restauration des monuments et édifices civils classés et restauration d'ensembles architecturaux urbains et ruraux anciens publics	—	16,7	14,5	—	27,0 (27,0)	20,5 (20,5)
Totaux pour le chapitre VI		—	16,7	14,5	—	27,0 (27,0)	20,5 (20,5)
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Construction de bâtiments dans le pays.							
72.02.02.	Restauration d'édifices classés ou d'ensembles architecturaux propriété de l'Etat et mise en valeur de sites archéologiques à l'initiative de l'Etat	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre VII		—	—	—	—	—	—
Totaux pour la section 54. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités culturelles		—	28,3	24,5	—	30,5 (30,5)	23,3 (23,3)
Totaux pour le III. — Région bruxelloise		—	334,2	296,2	—	243,4 (325,7)	206,8 (256,2)
Totaux pour le secteur Culture française		—	1 504,0	1 335,5	—	1 521,1 (1 521,1)	1 200,4 (1 200,4)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1975 (2)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (4)	Sur crédits dissociés (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	231,6	—	143,1	—	—	31,0	—
—	1 394,3	—	1 084,8	—	—	800,2	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TIIRS I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIÉS	CREDITS DISSOCIÉS		CREDITS NON DISSOCIÉS (2)	CREDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR COMMUNICATIONS							
SECTION 32.							
COMMISSARIAT GÉNÉRAL AU TOURISME.							
CHAPITRE V.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX À DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de capitaux aux entreprises.							
51.11	Intervention de la Communauté française pour la promotion du tourisme social :						
01.	Travailleurs salariés	—	15,0	15,0	—	91,0 (90,0)	65,5 (65,0)
02.	Travailleurs indépendants	—	5,0	5,0	—	— (16,0)	— (5,0)
		—	20,0	20,0	—	91,0 (106,0)	65,5 (70,0)
51.12	Intervention de la Communauté française pour l'équipement touristique régional :						
01.	Région de langue française	—	221,2	209,0	—	203,4 (173,4)	164,7 (147,0)
02.	Bruxelles	—	15,0	13,0	—	—	—
		—	236,2	222,0	—	203,4 (173,4)	164,7 (147,0)
51.13	Travaux supplémentaires à exécuter en Wallonie, etc.	—	—	—	—	—	10,0 (10,0)
	Totaux pour les articles 51 et pour le chapitre V	—	256,2	242,0	—	294,4 (279,4)	240,2 (227,0)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (5)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (5)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	53,9	—	100,5	—	—	69,7	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	53,9	—	100,5	—	—	69,7	—
—	187,3	—	95,0	—	—	113,6	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	187,3	—	95,0	—	—	113,6	—
—	—	—	47,7	—	—	54,1	—
—	241,2	—	243,2	—	—	237,4	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBÉLÉS	1981 (crédits initiaux)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de terrains et bâtiments dans le pays.							
71.01	Achat de terrains et bâtiments pour centres touristiques et auberges de jeunesse :						
01.	Région de langue française	—	197,8	158,6	—	165,0 (160,0)	131,4 (128,9)
02.	Bruxelles	—	30,0	23,6	—	— (15,0)	— (11,7)
			227,8	182,2	—	165,0 (175,0)	131,4 (140,6)
71.02	Travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie, etc., achat de terrains, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
71.03	Acquisition de terrains, etc. — Sentiers pédestres, équestres et pistes cyclables, etc.	—	10,0	9,0	—	— (5,0)	— (4,0)
	Totaux pour le chapitre VII	—	237,8	191,2	—	165,0 (180,0)	131,4 (144,6)
	Totaux pour la section 32. — Commis- sariat général au Tourisme.	—	494,0	433,2	—	459,4 (459,4)	371,6 (371,6)
	Totaux pour le secteur Communica- tions	—	494,0	433,2	—	459,4 (459,4)	371,6 (371,6)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES J et H).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (5)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	191,7	—	135,9	—	—	85,0	—
—	—	—	0,5	—	—	0,1	—
—	191,7	—	136,4	—	—	85,1	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	15,2	—	13,6	—	—	12,7	—
—	206,9	—	150,0	—	—	97,8	—
—	448,1	—	393,2	—	—	335,2	—
—	448,1	—	393,2	—	—	335,2	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIÉS	CREDITS DISSOCIÉS		CREDITS NON DISSOCIÉS (2)	CREDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR SANTE PUBLIQUE ET FAMILLE.							
B. MATIERES PERSONNALISABLES.							
SECTION 36.							
SANTE PUBLIQUE ET FAMILLE.							
CHAPITRE V.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de capitaux aux entreprises.							
51.83	Subventions à des établissements d'utilité publique et à des associations sans but lucratif pour la construction, etc. (crèches, pouponnières, maisons maternelles)	—	55,0	42,0	—	—	—
Totaux pour le chapitre V.		—	55,0	42,0	—	—	—
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.83	Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la santé publique (crèches)	—	5,0	5,0	—	—	—
Totaux pour le chapitre VI.		—	5,0	5,0	—	—	—
Totaux pour la section 36. — Santé publique et famille		—	60,0	47,0	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 38.							
HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.							
CHAPITRE V.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de capitaux aux entreprises.							
51.82	Subventions au secteur privé pour la construction, etc. (homes)	—	20,0	20,0	—	20,0 (20,0)	20,0 (20,0)
51.90	Subventions au secteur privé pour la construction, etc. (centres de ser- vices communs)	—	3,0	2,6	—	3,0 (3,0)	— (—)
Totaux pour le chapitre V.		—	23,0	22,6	—	23,0 (23,0)	20,0 (20,0)
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.83	Subsides aux administrations publiques subordonnées, etc.	—	6,2	3,6	—	11,2 (11,2)	3,1 (3,1)
Totaux pour le chapitre VI		—	6,2	3,6	—	11,2 (11,2)	3,1 (3,1)
Totaux pour la section 38. — Hygiène et Santé publique		—	29,2	26,2	—	34,2 (34,2)	23,1 (23,1)
Totaux pour le B. — Matières person- nalisables		—	89,2	73,2	—	34,2 (34,2)	23,1 (23,1)
Totaux pour le secteur Santé publique et Famille		—	89,2	73,2	—	34,2 (34,2)	23,1 (23,1)
Totaux pour la partie I. — Crédits destinés à la réalisation du pro- gramme d'investissements		—	2 087,2	1 841,9	—	2 014,7 (2 014,7)	1 595,1 (1 595,1)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
..	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

PARTIE II.

CREDITS
QUI NE SONT PAS DESTINES
A LA REALISATION
DU PROGRAMME
D'INVESTISSEMENTS

SECTEUR CULTURE FRANÇAISE.

I. COMMUNAUTE FRANÇAISE.

SECTION 31.

ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés.63.01 Subventions d'équipement à l'enseigne-
ment artistique officiel subventionné

— — — — —

Transferts de capitaux
à l'enseignement libre.64.01 Subventions d'équipement à l'enseigne-
ment artistique libre subventionné.1,2 — — — 0,8
(0,8) — —Totaux pour le chapitre VI 1,2 — — — 0,8
(0,8) — —

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01 Achat de machines, de mobilier, etc.

6,0 — — — 6,0
(6,0) — —Totaux pour le chapitre VII 6,0 — — — 6,0
(6,0) — —Totaux pour la section 31. — Enseigne-
ment artistique7,2 — — — 6,8
(6,8) — —

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,2	—	—	—	—	—	—	—
0,3	—	—	—	—	—	—	—
0,5	—	—	—	—	—	—	—
6,3	—	1,4	—	—	0,3	—	0,3
6,3	—	1,4	—	—	0,3	—	0,3
6,8	—	1,4	—	—	0,3	—	0,3

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 32.							
JEUNESSE ET LOISIRS.							
CHAPITRE V.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de capitaux aux ménages.							
52.21	Subventions d'aménagement et d'équipement :						
	01. Aux maisons de Jeunesse, etc.	3,2	—	—	2,8 (2,8)	—	—
	02. ASBL « Médiathèque »	6,7	—	—	(—)	—	—
	Totaux pour le chapitre V	9,9	—	—	2,8 (2,8)	—	—
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	25,0	—	—	(—)	—	—
74.40	Achat de biens pour l'équipement de centres culturels	—	—	—	(—)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	25,0	—	—	(—)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Jeunesse et Loisirs	34,9	—	—	2,8 (2,8)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
6,0	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
6,0	—	—	—	—	—	—	—
30,0	—	2,8	—	11,1	4,5	—	7,2
4,5	—	—	—	—	—	—	—
34,5	—	2,8	—	11,1	4,5	—	7,2
40,5	—	2,8	—	11,1	4,5	—	7,2

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIÉS	CREDITS DISSOCIÉS		CREDITS NON DISSOCIÉS (2)	CREDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnaucement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnaucement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 33.

EDUCATION PHYSIQUE,
SPORTS, VIE EN PLEIN AIR
ET INFRASTRUCTURE
CULTURELLE ET SPORTIVE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	1,2	—	—	1,0 (1,0)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		1,2	—	—	1,0 (1,0)	—	—
Totaux pour la section 33. — Education physique, Sports, Vie en plein air et Infrastructure culturelle et sportive.		1,2	—	—	1,0 (1,0)	—	—

SECTION 34.

ARTS ET LETTRES.

Crédits pour activités culturelles.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	2,6	—	—	2,6 (2,6)	—	—
74.21	Acquisition d'œuvres d'art	6,3	—	—	6,0 (6,0)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		8,9	—	—	8,6 (8,6)	—	—
Totaux pour la section 34. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités culturelles		8,9	—	—	8,6 (8,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
11,7	—	2,6	—	—	3,2	—	—
11,7	—	2,6	—	—	3,2	—	—
11,7	—	2,6	—	—	3,2	—	—
2,7	—	0,8	—	—	0,9	—	—
6,5	—	1,8	—	—	4,2	—	—
9,2	—	2,6	—	—	5,1	—	—
9,2	—	2,6	—	—	5,1	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 35.

ARTS ET LETTRES.

Crédits pour activités scientifiques.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	0,7	—	—	1,0 (1,0)	—	—
74.06	Achat de correspondance littéraire pour le Musée de la Littérature	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		1,7	—	—	2,0 (2,0)	—	—
Totaux pour la section 35. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités scientifiques		1,7	—	—	2,0 (2,0)	—	—

SECTION 36.

RELATIONS CULTURELLES
INTERNATIONALES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	0,7	—	—	3,6 (3,6)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		0,7	—	—	3,6 (3,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,2	—	0,2	—	—	0,3	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
0,2	—	0,2	—	—	0,3	—	—
0,2	—	0,2	—	—	0,3	—	—
0,7	—	0,2	—	—	0,1	—	0,3
0,7	—	0,2	—	—	0,1	—	0,3

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE VIII.							
OCTROI DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.							
Octroi de crédits et participations à l'étranger.							
83.01	Achat, construction, aménagement et équipement de centres sportifs et de centres culturels à l'étranger	1,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Totaux pour le chapitre VIII		1,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Totaux pour la section 36. — Relations culturelles internationales		2,0	—	—	3,9 (3,9)	—	—
SECTION 37.							
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.							
CHAPITRE VIII.							
OCTROI DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.							
Octroi de crédits et participations aux entreprises.							
81.01	Radiodiffusion-télévision belge de la Communauté culturelle française (RTBF) : Dotation au Fonds d'investissement pour le nouveau complexe	45,0	—	—	15,0 (15,0)	—	—
81.02	Radiodiffusion-télévision belge de la Communauté culturelle française (RTBF) : Plan d'urgence	2,1	—	—	1,8 (1,8)	—	—
81.03	Radiodiffusion-télévision belge de la Communauté culturelle française (RTBF) : Dotation en vue de couvrir les charges d'amortissement d'emprunts	260,0	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre VIII		307,1	—	—	16,8 (16,8)	—	—
Totaux pour la section 37. — Orga- nismes d'intérêt public		307,1	—	—	16,8 (16,8)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (LITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,3	—	0,1	—	—	—	—	—
0,3	—	0,1	—	—	—	—	—
1,0	—	0,3	—	—	0,1	—	0,3
15,0	—	15,0	—	—	56,8	—	—
1,8	—	1,8	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
16,8	—	16,8	—	—	56,8	—	—
16,8	—	16,8	—	—	56,8	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnaucement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnaucement
(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
SECTION 39.							
SERVICES GENERAUX.							
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Construction de bâtiments dans le pays.							
72.01	Achat de terrains et de bâtiments. — Construction, aménagement et premier équipement de bâtiments	8,0	—	—	—	—	—
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel, et moyens de transport terrestre	4,0	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre VII		12,0	—	—	—	—	—
Totaux pour la section 39. — Services généraux		12,0	—	—	—	—	—
Totaux pour la partie I. — Commu- nauté française		375,0	—	—	41,9 (41,9)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
86,2	—	26,7	—	11,1	70,3	—	7,8

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIÉS	CREDITS DISSOCIÉS		CREDITS NON DISSOCIÉS (2)	CREDITS DISSOCIÉS	
			Credits d'engagement	Credits d'ordonnance- ment		Credits d'engagement	Credits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
II. REGION DE LANGUE FRANÇAISE.							
SECTION 41.							
ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.							
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.01	Subventions d'équipement à l'enseigne- ment artistique officiel subven- tionné	1,8	—	—	3,3 (3,3)	—	—
Transferts de capitaux à l'enseignement libre.							
64.01	Subventions d'équipement à l'enseigne- ment artistique libre subventionné.	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
Totaux pour le chapitre VI		2,4	—	—	3,9 (3,9)	—	—
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, etc.	5,7	—	—	4,6 (4,6)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		5,7	—	—	4,6 (4,6)	—	—
Totaux pour la section 41. — Enseigne- ment artistique		8,1	—	—	8,5 (8,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (1)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (1)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
6,9	—	2,2	—	—	1,0	—	—
1,8	—	1,3	—	—	0,1	—	—
8,7	—	3,5	—	—	1,1	—	—
5,8	—	2,8	—	3,0	2,6	—	1,5
5,8	—	2,8	—	3,0	2,6	—	1,5
14,5	—	6,3	—	3,0	3,7	—	1,5

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonne- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonne- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 42.							
JEUNESSE ET LOISIRS.							
CHAPITRE V.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de capitaux aux ménages.							
52.21	Subventions d'aménagement et d'équipement :						
01.	Aux maisons de Jeunesse.	16,3	—	—	14,2 (14,2)	—	—
02.	A la Médiathèque de la Commu- nauté française de Belgique	—	—	—	5,8 (5,8)	—	—
Totaux pour le chapitre V		16,3	—	—	20,0 (20,0)	—	—
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.51	Subventions d'aménagement et d'équi- pement aux maisons de jeunesse et assimilées, etc.	11,9	—	—	6,0 (6,0)	—	—
Totaux pour le chapitre VI		11,9	—	—	6,0 (6,0)	—	—
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre, etc.	35,0	—	—	11,0 (11,0)	—	—
74.40	Achat de biens pour l'équipement de centres culturels	—	—	—	19,0 (19,0)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		35,0	—	—	30,0 (30,0)	—	—
Totaux pour la section 42. — Jeunesse et Loisirs		63,2	—	—	56,0 (56,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
12,5	—	4,0	—	6,0	4,0	—	4,4
—	—	—	—	—	—	—	—
12,5	—	4,0	—	6,0	4,0	—	4,4
7,0	—	0,2	—	3,3	3,7	—	5,7
7,0	—	0,2	—	3,3	3,7	—	5,7
—	—	—	—	1,9	5,5	—	4,3
24,9	—	9,1	—	—	—	—	—
24,9	—	9,1	—	1,9	5,5	—	4,3
44,4	—	13,3	—	11,2	13,2	—	14,4

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 43.							
EDUCATION PHYSIQUE, SPORTS, VIE EN PLEIN AIR ET INFRASTRUCTURE CULTURELLE ET SPORTIVE.							
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.51	Subventions d'équipement et d'aménagements immobiliers aux pouvoirs publics subordonnés qui entreprennent des travaux de moins de deux millions de francs dans le dessein de développer l'infrastructure sportive.	—	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre VI		—	—	—	—	—	—
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.	18,9	—	—	18,8 (18,8)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		18,9	—	—	18,8 (18,8)	—	—
Totaux pour la section 43. — Education physique, Sports, Vie en plein air et infrastructure culturelle et sportive		18,9	—	—	18,8 (18,8)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
10,0	—	3,2	—	—	3,7	—	—
10,0	—	3,2	—	—	3,7	—	—
8,8	—	2,6	—	—	5,5	—	—
8,8	—	2,6	—	—	5,5	—	—
18,8	—	5,8	—	—	9,2	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 45.							
ARTS ET LETTRES.							
Crédits pour activités scientifiques.							
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.	4,5	—	—	3,5 (3,5)	—	—
74.80	Acquisition d'œuvres d'art par les musées	4,5	—	—	2,5 (2,5)	—	—
74.82	Achat d'œuvres d'art pour les musées de Wallonie	6,0	—	—	4,0 (4,0)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		15,0	—	—	10,0 (10,0)	—	—
Totaux pour la section 45. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités scientifiques		15,0	—	—	10,0 (10,0)	—	—
Totaux pour le II. — Région de langue française		105,2	—	—	93,3 (93,3)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
1,3	—	0,7	—	—	—	—	—
3,0	—	0,4	—	—	0,7	—	—
2,6	—	0,7	—	—	—	—	—
6,9	—	1,8	—	—	0,7	—	—
6,9	—	1,8	—	—	0,7	—	—
84,6	—	27,2	—	14,2	26,8	—	15,9

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Credits d'engagement	Credits d'ordonna- ment		Credits d'engagement	Credits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
III. REGION BRUXELLOISE.							
SECTION 51.							
ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.							
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.01	Subventions d'équipement à l'enseigne- ment artistique officiel subventionné	1,4	—	—	1,4 (1,4)	—	—
Transferts de capitaux à l'enseignement libre.							
64.01	Subventions d'équipement à l'enseigne- ment artistique libre subventionné	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totaux pour le chapitre VI		1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, etc. . . .	4,8	—	—	2,3 (2,3)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		4,8	—	—	2,3 (2,3)	—	—
Totaux pour la section 51. — Enseigne- ment artistique		6,3	—	—	3,8 (3,8)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (5)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
3,2	—	0,9	—	—	0,1	—	—
0,2	—	0,2	—	—	0,1	—	—
3,4	—	1,1	—	—	0,2	—	—
2,1	—	1,1	—	1,0	1,4	—	0,5
2,1	—	1,1	—	1,0	1,4	—	0,5
5,5	—	2,2	—	1,0	1,6	—	0,5

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTION 52.							
JEUNESSE ET LOISIRS.							
CHAPITRE V.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de capitaux aux ménages.							
52.21	Subventions d'aménagement et d'équipements :						
01.	Aux maisons de jeunesse, etc.	7,6	—	—	5,5 (5,5)	—	—
Totaux pour le chapitre V		7,6	—	—	5,5 (5,5)	—	—
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.51	Subventions d'aménagement et d'équipement aux maisons de jeunesse et assimilées, etc.	1,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
Totaux pour le chapitre VI		1,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre, etc.	15,0	—	—	—	—	—
74.40	Achat de biens pour l'équipement de centres culturels	—	—	—	17,4 (17,4)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		15,0	—	—	17,4 (17,4)	—	—
Totaux pour la section 52. — Jeunesse et Loisirs		23,6	—	—	24,9 (24,9)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
4,6	—	0,2	—	0,3	2,5	—	2,2
4,6	—	0,2	—	0,3	2,5	—	2,2
0,9	—	0,6	—	0,6	0,3	—	0,3
0,9	—	0,6	—	0,6	0,3	—	0,3
—	—	—	—	2,5	—	—	2,1
7,7	—	—	—	—	—	—	—
7,7	—	—	—	2,5	—	—	2,1
13,2	—	0,8	—	3,4	2,8	—	4,6

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 53.

EDUCATION PHYSIQUE,
SPORTS, VIE EN PLEIN AIR
ET INFRASTRUCTURE
CULTURELLE ET SPORTIVE.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux ménages.

52.21 Subventions aux groupements sportifs
pour des travaux immobiliers d'équi-
pement et d'aménagement destinés
à favoriser la pratique des sports
amateurs

---	---	---	---	---
-----	-----	-----	-----	-----

Totaux pour le chapitre V

---	---	---	---	---
-----	-----	-----	-----	-----

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

63.51 Subvention d'équipement et d'aména-
gement immobiliers aux pouvoirs
publics subordonnés qui entrepren-
nent des travaux de moins de deux
millions de francs dans le dessein de
développer l'infrastructure sportive .

---	---	---	3,7 (3,7)	---	---
-----	-----	-----	--------------	-----	-----

Totaux pour le chapitre VI

---	---	---	3,7 (3,7)	---	---
-----	-----	-----	--------------	-----	-----

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
2,0	—	0,6	—	—	—	—	—
2,0	—	0,6	—	—	—	—	—
0,7	—	—	—	—	0,1	—	—
0,7	—	—	—	—	0,1	—	—

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II). [En millions de francs]

Art.	LIBELLÉS	1981 (crédits supplémentaires)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux (1))		
		CREDITS NON DISSOCIÉS	CREDITS DISSOCIÉS		CREDITS NON DISSOCIÉS (2)	CREDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Construction de bâtiments dans le pays.							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	0,9	—	—	0,9 (0,9)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		0,9	—	—	0,9 (0,9)	—	—
Totaux pour la section 53. — Education physique, Sports, Vie en plein air et Infrastructure culturelle et sportive.		0,9	—	—	4,6 (4,6)	—	—
SECTION 54.							
ARTS ET LETTRES.							
Crédits pour activités culturelles.							
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	0,1	—	—	0,8 (0,8)	—	—
74.21	Acquisition d'œuvres d'art	1,3	—	—	1,3 (1,3)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		1,4	—	—	2,1 (2,1)	—	—
Totaux pour la section 54. — Arts et Lettres. — Crédits pour activités culturelles		1,4	—	—	2,1 (2,1)	—	—
Totaux pour le III. — Région bruxelloise		32,2	—	—	35,4 (35,4)	—	—
Totaux pour le secteur Culture fran- çaise		512,4	—	—	170,6 (170,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEFENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,4	—	0,4	—	—	—	—	—
0,4	—	0,4	—	—	—	—	—
3,1	—	1,0	—	—	0,1	—	—
1,4	—	0,2	—	—	0,2	—	—
1,8	—	0,5	—	—	0,5	—	—
3,2	—	0,7	—	—	0,7	—	—
3,2	—	0,7	—	—	0,7	—	—
25,0	—	4,7	—	4,4	5,2	—	5,1
195,8	—	58,6	—	29,7	102,3	—	28,8

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	L I B E L L E S	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CRÉDITS NON DISSOCIÉS	CRÉDITS DISSOCIÉS		CRÉDITS NON DISSOCIÉS (2)	CRÉDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR COMMUNICATIONS.							
SECTION 32.							
COMMISSARIAT GÉNÉRAL AU TOURISME.							
CHAPITRE V.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de capitaux aux entreprises.							
51.01	Octroi de primes en vue de promouvoir la modernisation ou la construction d'établissements hôteliers :						
01.	Région de langue française	8,0	—	—	9,0 (10,5)	—	—
02.	Bruxelles	5,0	—	—	1,5 (—)	—	—
51.02	Primes pour le camping, y compris le camping à la ferme, et les gîtes ruraux	10,4	—	—	14,0 (14,0)	—	—
Totaux pour le chapitre V		23,4	—	—	24,5 (24,5)	—	—
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTÉRIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.21	Charges d'amortissement d'emprunts	1,0	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre VI		1,0	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits affectés)			1980 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIÉS	CREDITS DISSOCIÉS		CREDITS - NON DISSOCIÉS (2)	CREDITS DISSOCIÉS	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)		

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATION.

81.02	Participation dans la société de gestion, etc.	15,0	—	—	—	—	—
81.07	Apport de capitaux en vue de consti- tuer un fonds de roulement à des A.S.B.L., etc.	6,0	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre VIII		21,0	—	—	—	—	—
Totaux pour la section 32. — Commis- sariat général au Tourisme		45,4	—	—	24,5 (24,5)	—	—
Totaux pour le secteur Communications		45,4	—	—	24,5 (24,5)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (5)	Sur crédits dissociés (6)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (7)	Sur crédits dissociés (8)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
17,9	—	1,6	—	12,3	3,2	—	10,3
17,9	—	1,6	—	12,3	3,2	—	10,3

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTEUR SANTE PUBLIQUE
ET FAMILLE.

B. MATIERES PERSONNALISABLES.

SECTION 36.

SANTE PUBLIQUE ET FAMILLE

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

63.20 Subventions aux pouvoirs publics
régionaux et locaux à titre d'interven-
tion de la Communauté française
dans les charges d'amortissement
d'emprunts, etc.

5,0 — — — — —

Totaux pour le chapitre VI

5,0 — — — — —

Totaux pour la section 36. — Santé
publique et Famille

5,0 — — — — —

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 38.

HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux
aux fonds et institutions publiques
sans caractère d'entreprise

61.32	Dotation annuelle au Fonds de construc- tion d'institutions hospitalières, etc.	8,1	—	—	—	—	—
61.80	Dotation annuelle de base au Fonds de construction d'institutions hospi- talières, etc.	496,6	—	—	564,1 (718,6)	—	—
61.82	Allocation au Fonds etc., destinée à intensifier la lutte contre la tubercu- lose, etc.	5,0	—	—	5,0 (5,0)	—	—
Totaux pour les articles 61		509,7	—	—	569,1 (723,6)	—	—

Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

63.20	Subventions aux pouvoirs publics régio- naux et locaux, etc.	12,0	—	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre VI		521,7	—	—	569,1 (723,6)	—	—
Totaux pour la section 38. — Hygiène et Santé publique		521,7	—	—	569,1 (723,6)	—	—
Totaux pour le B. Matières personna- lisables		526,7	—	—	569,1 (723,6)	—	—
Totaux pour le secteur Santé publique et Famille		526,7	—	—	569,1 (723,6)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTEUR AGRICULTURE.

SECTION 32.

AGRICULTURE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de matériel non livrable par POCF	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 32. — Agri- culture	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le secteur Agriculture .	—	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 197
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
0,8	—	0,2	—	0,4	0,1	—	0,5
0,8	—	0,2	—	0,4	0,1	—	0,5
0,8	—	0,2	—	0,4	0,1	—	0,5
0,8	—	0,2	—	0,4	0,1	—	0,5

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits ajustés et crédits fictifs) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR EMPLOI ET TRAVAIL.							
A. MATIÈRES CULTURELLES. (ex-régionales)							
SECTION 35.							
FORMATION PROFESSIONNELLE.							
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux à la sécurité sociale.							
62.01	Subvention exceptionnelle à l'Office national de l'Emploi pour investissements en rapport avec les centres de formation professionnelle dans la Communauté française	439,7	—	—	354,5 (200,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre VI	439,7	—	—	354,5 (200,0)	—	—
	Totaux pour la section 35 — Formation professionnelle	439,7	—	—	354,5 (200,0)	—	—
	Totaux pour le A. — Matières culturelles	439,7	—	—	354,5 (200,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II). (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonna- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
B. MATIERES PERSONNALISABLES.							
SECTION 39.							
ACCUEIL.							
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS.)							
Achats de biens meubles durables.							
74.07	Achat de matériel didactique pour l'en- seignement linguistique	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
Totaux pour la section 39 — Accueil		2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
Totaux pour le B. — Matières person- nalisables		2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
Totaux pour le secteur Emploi et Travail		441,7	—	—	356,5 (202,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(4)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTEUR JUSTICE.

B. MATIERES PERSONNALISABLES.

SECTION 36.

JUSTICE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS.)

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	5,1	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII	5,1	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 36. — Justice	5,1	—	—	—	—	—
	Totaux pour le secteur Justice	5,1	—	—	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (1) (crédits adaptés et crédits initiaux)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance- ment
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTEUR
POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

MATIERES PERSONNALISABLES.

SECTION 36.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01.02. Financement de programmes de recherches appliquées en vue d'assurer l'innovation ainsi que l'amélioration des services de la Communauté française

Totaux pour le chapitre 01

Totaux pour la section 36. — Recherche scientifique

Totaux pour le secteur Politique scientifique

—	20,0	16,3	—	—	—
—	20,0	16,3	—	—	—
—	20,0	16,3	—	—	—
—	20,0	16,3	—	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (crédits sollicités)			1980 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES	CREDITS DISSOCIES		CREDITS NON DISSOCIÉS (2)	CREDITS DISSOCIES	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
SECTEUR INTERIEUR.							
MATIERES PERSONNALISABLES.							
SECTION 36.							
INTERIEUR.							
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
63.01	Subsides pour l'achat, l'aménagement et l'extension de terrains de campement en faveur des nomades	6,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VI	6,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 36. — Intérieur.	6,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour le secteur Intérieur	6,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation de programmes d'investissements	1 537,3	20,0	16,3	1 120,7 <i>(1 120,7)</i>	—	—
	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital (Partie I + Partie II)	1 537,3	2 107,2	1 858,2	1 120,7 <i>(1 120,7)</i>	2 014,7 <i>(2 014,7)</i>	1 595,1 <i>(1 595,1)</i>
	TOTAUX GENERAUX (TITRE I + TITRE II) DU BUDGET DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE.	20 372,7	2 107,2	1 858,2	12 485,0 <i>(12 485,0)</i>	2 014,7 <i>(2 014,7)</i>	1 595,1 <i>(1 595,1)</i>

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I et II).

(En millions de francs)

1979 (réalisations)					1978 (réalisations)		
ENGAGEMENTS		ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCEMENTS		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1979 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
214,5	—	60,4	—	42,4	105,6	—	39,6
214,5	1 842,4	60,4	1 478,0	42,4	105,6	1 135,4	39,6
8 636,1	1 842,4	7 022,8	1 478,0	763,8	6 804,9	1 135,4	601,3